

Megjelenik naponta reggel.  
Szerkesztőség, kiadóhivatal  
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd  
(József főherceg-ut) 4.  
Telefon: 151. Sürgőnycim:  
Közlöny, Arad. :: Az Aradi  
Nyomda Vállalat tulajdona,  
kiadása és rotációs nyomása

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente  
1080, félévre 540, negyed-  
évre 270, havonta 90 Lej.  
Külföldre havonta 50 Lej  
több :: Egyszeri szám 5 Lej.  
vasárnap 6 Lej :: (Bucu-  
restben 50 bani felár)  
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 21. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Kedd, 1930. január hó 28.

## Arad az aradiaké.

Az erdélyi sajtót bejárta az az érdekes hír, amely nemcsak bennünket, romániai, erdélyi magyarokat érdekelhet, hanem bizonyos megfontolást kellene keltenie itt Aradon azok között is, akik jelenleg a kormányhatalom nevében intézgetik napról-napra sorsunkat. Arról szól az említett híradás, hogy Csikmegyében — akárcsak itt nálunk — megtörténtek a megállapodások a megyei választásra. Csikmegyében — akárcsak itt nálunk — paktumot kötött a magyarság a kormánypárttal. És a csikmegyei paktum a többek között azt a megállapodást tartalmazza, hogy Csikmegye alispánja kisebbségi, magyar ember legyen.

Erre a paktumra persze már nem mondhatjuk azt, hogy épen úgy kötötték meg, akárcsak nálunk. Mert nálunk lényegesen másképp fest a megyei paktum. Ezzel viszont azt sem mondjuk, hogy a magyarság az arad megyei választási paktum révén hátrányban részesült. Isten ments!... Tudják jól, hogy a megyében a románság többségben van. És bitor dolog volna Csikmegyét ilyen szemzőből Aradmegyéhez hasonlítani. Az arad megyei paktum rendben van úgy, ahogy azt megcsinálták, de akad ezek közt a nagy választási előtárgyalások közt olyasmi is, amihez már jobban lehet hasonlítani a csikmegyei dolgot. Ez pedig Arad. Az aradi községi tanácsválasztás, amelyre már napok óta folynak többé-kevésbé izgatott előkészületek. Aradváros már valamivel jobban hasonlít Csikmegyéhez, mint Aradmegye. Tény az, hogy Aradon, ha mindjárt a külvárosok román lakóival meg is nagyobbodott most nemrégiben, még mindig 70 százalék a magyar. Ez olyan tény, amelyet még akkor sem szabad figyelmen kívül hagyni, ha a választási lajstromok egy kevésbé mást mutatnak. Mert amit a választási lajstrom mutat, az szép dolog lehet esetleg, de már történt olyasmi is a nap alatt, hogy a szavazatok összeszámolásánál sem minden úgy esett, ahogy azt a lajstrom jósolta. Nem akarunk elbevégni a Magyar Párt hoinapi határozatának, amely bizonyára megtalálja majd a helyes utat, a melyen haladnunk kell, de azt az álláspontot már ma is leszögezhetjük, hogy amennyire áll a tétel: Erdély az erdélyieké, építéssel joggal hangsúlyozhatjuk: Arad az aradiaké. Az aradi magyarságnak megfelelő képviselést kell biztosítani a város parlamentjében.

Amit Csikmegyében csináltak: az kormányintenció. Csak nemrégiben hangzott el az egyik széleslátókörű vezérpolitikus szájából a jelszó, hogy a kisebbségeket be kell vonni a közügyek intézésébe, mert akkor fogják magukat igazán otthon érezni, ha saját sorsuk intézésébe van tényleges beleszólasuk. Amit pedig meg lehet csinálni Csikmegyében, miért ne lehetne megtenni Aradon?... Miért ne lehetne itt is oly módon bevonni a magyarokat saját sorsuk intézésébe, mint ott?...

Jó volna, ha a paktumtárgyalások folyamán meglátogatnák a csikmegyei példát mindkét oldalról. Azt mondták, amikor ez a kormány uralomra került, hogy Erdély az erdélyieké. Ez a programpontra — sajnós — megakadt egy kicsit az utóbbi időben. Van közhivatal, amelynek élére most regáti főtitkár került az eddigi erdélyi helyébe. Aradon is tapasztalhatjuk ezt a fakulást. Most azonban itt az alkalom: ki lehet javítani a kopást. És Csikmegyében meg is mutatták, hogyan kell.

Mert szent igaz: Erdély az erdélyieké, Csikmegye a csikmegyeieké és Arad az aradiaké. De Erdélyben, Csikmegyében és Aradon magyarok is vannak. És pedig: nem kevesen.

## Elkészült a kisebbségi kódex első tervezete

Még husvét előtt megszavazzák az új kisebbségi törvényt. — A kormány kikéri a kisebbségi vezetők véleményét is.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A kisebbségi kódex első tervezete elkészült és Pop Ghita képviselő a mai napon Maniu Gyula miniszterelnök elé terjesztette. A tervezet a következő hét alapgondolaton épül fel: 1. A kisebbség fogalma. 2. A kisebbségek személyes jogai. 3. A kisebbségek hovatartozásának pontos megállapítása. 4. Az iskoláztatás kérdése. 5. A vallás problémája. 6. A nyelvhasználat. 7. A kisebbségi közigazgatás olyan területen, ahol abszolút többségben élnek.

A kódex tervezetének benyújtásával kapcsolatban kormánykörök arról beszélnek, hogy a kormány bizonyos kisebbségi intézményeket államosítani óhajt és vállalja ezeknek az intézményeknek anyagi ellátását, de a helyi ad-

minisztráció autonómia és állami felügyelet mellett a kisebbségek kezén marad. Foglalkozik a tervezet a külföldön élő kisebbségek helyzetével is és a kormány terve az, hogy pár héten belül a tervezetből törvényjavaslatot formál, amelyet még husvét előtt megszavazzat.

A törvényjavaslat elkészülésekor Maniu Gyula értekezletre hívja egybe a kisebbségek egyházi és politikai vezetőit, akikkel ismerteti a tervezet részleteit és kikéri véleményüket. A miniszterelnök elhatározott szándéka, hogy a kisebbségi vezetők esélyes kifogásait és óhajait írásban kéri ki és lehetőleg az ő véleményük alapján módosítja a törvénytervezetet, hogy az a parlamentben egyhangulag szavaztassék meg.

## Amerikai nők kiáltványa a leszerelési konferenciához.

Kétszázötvenezer nő békét és leszerelést követel. — Amerika tulkorainak tartja a tengeri Locarnót.

Londonból jelentik: A flottaleszerelési konferencia munkája mehezen halad előre. Már az első ülésen olyan differenciák keletkeztek, amelyek miatt a delegátusokat nem hivatalos értekezletre kell összehívni, hogy ilymódon szüntessék meg az ellentéteket.

Londonból jelentik: Az amerikai delegáció köréből származó értesülések szerint

**Amerika nem fog részt venni a közép-európai Locarnó kérdésének tárgyalásain, amelyeket tulkorainak tart.**

Az Amerika, Anglia, Japán 10:10:7 viszonyú flotta arányszámra még nem folytak hivatalos tárgyalások. Az össztonnatartalom határozatában Amerika hajlandó kompromisszumot elfogadni.

A mai tárgyalások, amelyek 10 órától 1 óráig tartottak, a Downing street 10. számú házban folytak, holnap pedig a Saint James palotában folytatódnak. A megbeszélések leg-

inkább a francia és az olasz kérdés körül forogtak. A franciák ragaszkodtak ahhoz, hogy a megegyezés flottakorlátozásban az összfontartalom alapján történjék meg. Általában azt hiszik, hogy ez az álláspont fog győzedelmeskedni.

Macdonald ma délután teát adott a francia és olasz delegátusok tiszteletére. Ma délután egyébként a francia és az angol megbízottak a Saint James-palotában közvetlen megbeszéléseket is folytattak.

New-Yorkból jelentik: Az amerikai nők 250.000 aláírással ellátott kiáltványt készítettek, amelyben a tengeri leszerelés szükségességét állapítják meg.

Felhívják a Londonban ülésező delegációkat, hogy a világ béke érdekében vigyék keresztül a hadihajók számának csökkentését. A kiáltványt egy népes hölgyküldöttség viszi Londonba és adja át a konferencia vezetőinek.

## Bethlen István gróf a hágai tárgyalásokról.

A magyar miniszterelnök ma nyilatkozott a sajtónak.

Budapestről jelentik: Ma délben egy órakor Bethlen István gróf magyar miniszterelnök fogadta a sajtó képviselőit és nyilatkozott a hágai tárgyalásokról.

Kijelentette, hogy a magyar kormány nem állott módjában részletes expozéban ismertetni a magyar álláspontot, mert mindössze kétszer folytatott közvetlen tárgyalást a kisantanttal. A nagyhatalmak nagy anyagáldozatokkal segítettek elő a megegyezést. A kisantant olyan teljesíthetetlen követelésekkel lépett elő, amelyek miatt csak hosszú tárgyalás után jöhetett létre kompromisszum.

Arra a kérdésre, igaz-e, hogy a magyar kormány Hágában főként az optánskérdést igyekezett megoldani, Bethlen gróf kijelentette, hogy az nem felel meg a valóságnak. Ezzel csak diszkreditálni akarják a hágai delegáció munkáját. A magyar miniszterelnök kifejtette, hogy az A és B alap létesítésétől a magyar delegáció távollartotta magát és nem járult hozzá. Nagy elismeréssel emlékezett meg Olaszország segítő munkájáról, majd kijelentette, hogy legközelebb a képviselőház és felsőház külügyi bizottságában ad részletes tájékoztatást.

Budapestről jelentik: Vass József népjóléti miniszter, miniszterelnök helyettes ma délelőtt fölkereste a Hágából visszaérkezett gróf Bethlen István miniszterelnököt, akinek másfél órán keresztül je'entést tett a távollétében történt holseményekről.

## Módosítják a választási törvényt.

Törvényjavaslat készül, amely eltörli a 40 százalékos prémiumot. Biztosítják a választások tisztaságát.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Az Adeverul beszámol arról, hogy február hónapban a kormány beterjeszti a választói törvény módosításáról szóló javaslatot. A módosítás főleg arra terjed ki, hogy

eltörlik a 40 százalékos prémiumot, amely eddig is erőszakosan változtatta meg a választók akaratát.

A liberálisok által hozott jelenlegi választói törvény az okozója annak, hogy a parlamentben mindig olyan többség ül, amely a leadott szavazatok aránylag kisebb mennyiségét kapja. Módosítják a választás technikájára vonatkozó szakaszokat is és biztosítják a választás tisztaságát.



## Heinrich Sándor meghalt.

A 86 éves öregúrban dr. Parecz Béláné édesanyját gyászolja. — Arad pénzügyi életének jelentős faktora költözött el Heinrich Sándorral.

(Arad, január 27.) Általánosan tisztelt, különösen pénzügyi körökben nagy megbecsülésnek örvendett aradi férfiú költözött ma el az élők sorából. Meghalt Heinrich Sándor, aki évek hosszú során keresztül az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár R.-T. élén fejtett ki az aradi pénzügyi életben jellemős tevékenységet és csak mintegy 7 esztendeje vonult vissza a vezérigazgatói székéből.

Heinrich Sándor alakja már több hónapja eltűnt az aradi uccákról. Az elmúlt esztendő októberében oly szerencsétlenül esett el az uccán, hogy lábát törte, ami aztán ágyba döntötte az idős urat. Állapota az utóbbi időben javulóban volt, úgy, hogy elhagyhatta az ágyat és karosszékben ülhetett. Többé azonban nem jött ki az uccára. Néhány nappal ezelőtt, 86 esztendő magas kora ismét ágyba kényszerítette s ma este 6 órakor szereteteinek körében csendesen elszenderült.

A múlt század hetvenes éveiben jött Aradra Heinrich Sándor, aki debreceni születésű volt. Előbb a Kereskedelmi Banknál helyezkedett el, majd az Aradmegyei Takarékpénztár főtitkára lett és ezt a pozícióját az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár R.-T. vezérigazgatói székével cserélte fel, amelyet 34 éven át töltött be és 1923-ban tért nyugalomba. Mindvégig lendülettel s nagy szakértelemmel vitte pénzügyi életének ügyeit és kimagaslóan nagy része van abban, hogy a bank mai előkelő helyét kivívta. A pénzügyi téren kifejtett értékes munkálkodásainak elismerésül a Magyar Takarékpénztárak Központi Jelzőlog Bankja alelnökéül választotta.

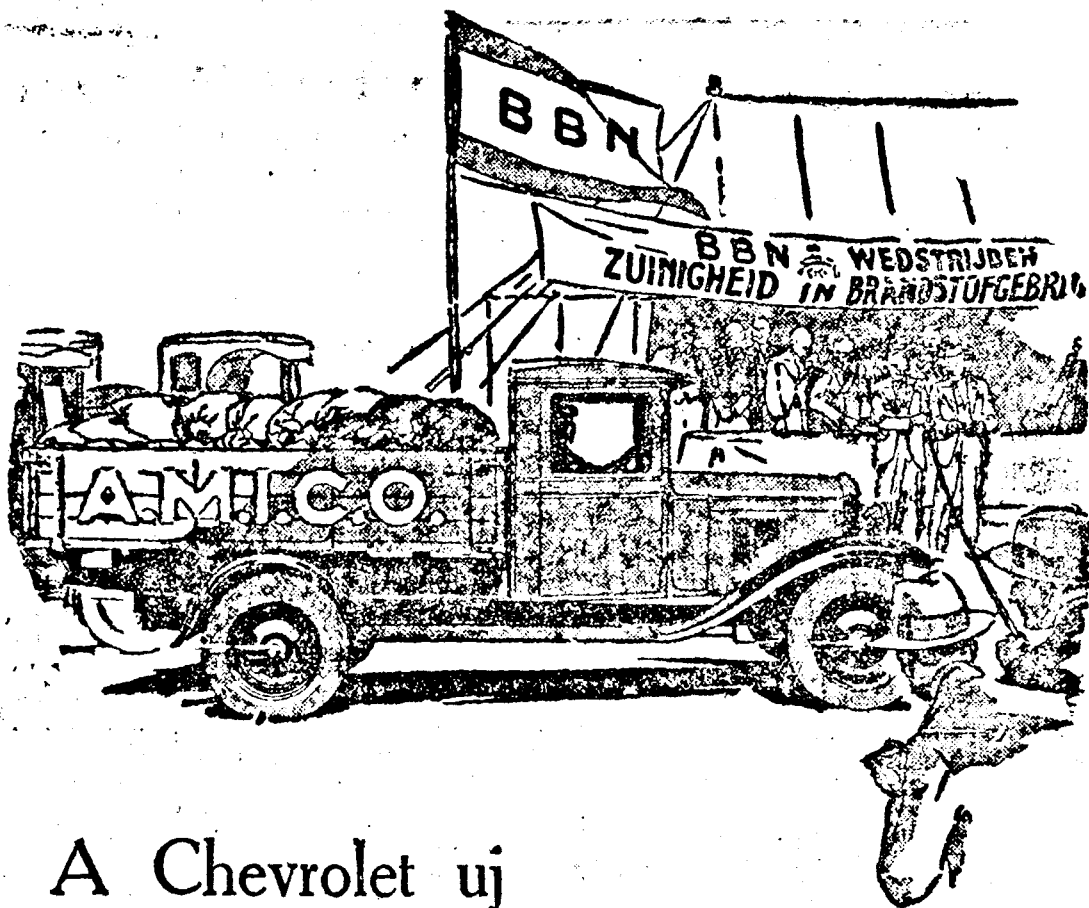
Heinrich Sándor Aradról nősült, Herl szeszgyáros Ilka leányát vette feleségül, akivel a legboldogabb házasságot élte. Halálát feleségén, gyermekein: özv. dr. Visky Pálnén, az aradi gyermekórház néhai igazgató főorvosának özvegyén, Heinrich Gyula államvasúti főmérnökön és dr. Parecz Bélánén, dr. Parecz Béla országgyűlési képviselő feleségén kívül kiterjedt és előkelő rokonság gyászolja, de ugyanúgy mély részvétet keltett a halál híre Arad egész társadalmában, amely meleg szeretettel, tisztelettel és hecsüléssel vette körül mindig Heinrich Sándort. Temetése szerdán délután fél 5 órakor lesz a Széchenyi-ucca 9. számú házból.

## Tagad a rablótámadással gyanúsított brádi rendőr.

Dragosim állapota javult

(Arad, január 27.) Egyedül az Aradi Közlöny jelentette legutóbbi számában azt a rablótámadást, melyet Betea Zaharie brádi rendőr követett el a rizskulicai szövőszékborla-készítők ellen. Megirtuk, hogy a megtámadottak egyike, Dragosim Miklós súlyos sebet kapott és a rendőrt letartóztatták. Tudósítónk ma érkezett jelentése szerint Dragosim állapota, amely nagyon válságos volt, némileg javult. Dr. Riscuta Szabin orvos jólsikerült operációt hajtott végre rajta, kiszedte a lapockacsont alól a golyót, úgy, hogy Dragosim valószínűleg életben marad.

A nyomozás megállapította, hogy a golyó illik a rendőr szolgálati fegyverébe, a puskán pedig látszik a leadott három lövés füstös nyoma. Megállapítás nyert az is, hogy Betea amikor Brádról elindult a szövőszékborla-készítőkkel, akiket megtámadott, feleségével együtt volt az állomáson, azonban elvált az asszonytól. Bereáné elmondta, hogy férje nem ment vele haza, sőt az egész éjszakát házon kívül töltötte. A rendőr állhatatosan tagad, noha Dragosim súlyos sebe dacára felismerte benne a támadót, aki őt kiírozta.



## A Chevrolet új győzelmet arat a groningeni versenyen!

Groningenben (Hollandia) a Chevrolet Six 8,3 kilométert futott egy liter benzinnel!

mértett meg egy liter benzinnel!

Hollandiában, Európa egyik legvirágzóbb országában látni a legtöbb autót.

óriási népszerűsége tette szert.

Ott a detailisták ezrei használják a teherautót, hogy kiterjessék működési körüket és a gazdák azzal szállítják termékeiket a városba. Ott, mint mindenütt másutt, a Chevrolet-teherautó

A teherautó-tulajdonosok egyesülete (B. B. N.) által rendezett versenyen Groningenben a Chevrolet újabb hivatalos győzelmet aratott. Egy teherkocsi két tonna terhelés mellett 8,3 kilo-

Ez az autó, amely gazdaságos és sokoldalú, Önnek is jó szolgálatokat tehet. Keresse fel a legközelebbi b i z o m á nyost, nézze meg a szilárd Chevrolet-alvázat és kérdezze meg, milyen karosszéria felel meg legjobban az Ön szükségleteinek.

CHEVROLET TEHERKOCISI

A GENERAL MOTORS GYÁRTMÁNYA

## PAMFIL SEICARU:

„George Mille Bucurestiben

Unnept fonadtatást készítenek elő Bucurestiben Szabó Dezsőnek.

barátokra fog találni.”

Bucurestiből jelentik: A Curentul mai számában Pamfil Seicaru, a román újságírás egyik vezére, a lap főszerkesztője vezető helyen ír Szabó Dezsőről, akinek fényképét a lap első oldalán közli. Seicaru kijelenti, hogy Szabó Dezsőnek a román nemzethez való visszatérése sokkal fontosabb és sokkal nagyobb jelentőséggel bír, mint számtalan politikai vagy politikai párt deklarációi. Szabó Dezsővel foglalkozva megállapítja, hogy a románység még nem ismeri a nevét, a magyaroknál azonban irodalmi tekintély.

Pamfil Seicaru megállapítja cikkében, hogy a román nemzethez kötelessége lefordítani visszatérni fiának összes műveit és — szerinte — a most létesített és a népkultúra emelését célzó igazgatóságnak kötelessége kiadni Szabó Dezső összes műveit román nyelven. Unnepti ülésre kell összegyűlni a Fundatia Ca-

„A román állam adja ki Szabó Dezső összes műveit.”

rolnak és aktív tagnak deklarálni George Mille-t, az új román író, akit tegnapig Szabó Dezsőnek hívtak. Cikkét ezzel fejezi be: — George Mille Bucurestiben barátokra fog találni.

## Februárban átszervezik a kormányt.

Madgearu hadügyminiszter lesz, a pénzügyi tárca ismét Popovici kezébe kerül.

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint Maniu Gyula több fontos megbeszélést folytatott a kormány februárban történő átalakítása ügyében.

A Vitorul jelentése szerint Madgearu a hadügyminiszterium vezetését veszi át, míg a pénzügyi tárca ismét Popovicinak jutja a miniszterelnök.

Popovici különben ma indult el Párisból Bécsbe, ahol Vaida bellügyminiszterrel találkozik és e hét végén érkezik vissza a fővárosba.

## Letartóztatták Budapesten Forbát Magdát

A triezsti rendőrség távirata szerint a budapesti urileánynak tudomása volt Billos Mario sikkasztásairól.

Budapestről jelentik: Vasárnap délelőtt szenzációs fordulat következett be a nagy port felvert Billos Mario—Forbát Magdát ügyben.

Billos Mario a Banca Commerciale Triestino kárára elkövetett csalás után Budapesti keresztül megszökött és magával vitte a menyasszonyát, Forbát Magdát is. Törökországon keresztül Egyiptomba mentek és Alexandriában kötöttek ki. Mikor partra szálltak, az ottani hatóságok már várták őket. Az olasz ügyészség csak Billos ellen bocsájtott ki körözőlevelet, úgy hogy Billos letartóztatták. Forbát Magda pedig a magyar konzulátus épületébe került, majd hajóra szállt, pénteken érkezett meg titokban Budapestre és édesanyjának a Sziv-neca 25. számú házában levő la-

kásán szállt meg. Vasárnap reggel detektívek jelentek meg a lakásán és felszólították, hogy kövesse őket a rendőrségre. Ott azután közölték vele, hogy előzetes letartóztatásba helyezik.

A letartóztatással kapcsolatban különféle verzók keltek szárnyra. Valószínű, hogy az olaszok időközben Forbát Magdára is kiterjesztették az eljárást, amiről értesítették a magyar hatóságokat. A triezsti rendőrség a leghatározottabban azt táviratozta, hogy a sikkasztásról Forbát Magdának föltételül kellett tudnia. Ennek alapján történt most a letartóztatás, bár Forbát Magda mindaddig állhatatosan hangzott, hogy nem tudott a sikkasztásról és semmi köze sincs hozzá. A letartóztatását az ügyészség is megerősítette.

## Irodalom és művészet

**Kós Károly és Kuncz Aladár, az Erdélyi Helicon szerkesztőinek nagyszerű bemutatkozása a Kölcsey-Egyesület felolvasó estjén.**

(Arad, január 27.) Az erdélyi magyar irodalom két markáns egyénisége lépett vasárnap este az aradi kulturpalota pódiumára. Kós Károly az irodalom és művészetek örök-harcos ezermestere és Kuncz Aladár a kifinomodott esztéta-lelek volt a Kölcsey-Egyesület vendége. Kós Károly-készülő nagy történelmi regény-vázlatának egyik részletét olvasta fel és valósággal magával ragadta a szépszámu közönséget. A hivatott mester művészi tollával festi meg alakjait, képei megkapóak, a cselekmény lüktet és pompásan tudja mindezeket szemléltetővé tenni. Készülő regényében a két forradalom: 1848. és 1919. közé között tesz összehasonlítást és bátor kézzel nyúl hozzá ehhez a különben igen kényes kérdéshez. Pompás előadó, aki felolvasása tartama alatt nagyszerűen le tudja kötni hallgatóit.

Kuncz Aladár az Erdélyi Helicon jelentőségéről tartott komoly értekezést, amit a közönség nagy érdeklődéssel hallgatott végig. Rámutatott azokra a célkitűzésekre, amikért az erdélyi magyar írók harcolnak és méltatta azt a tényt, hogy az Erdélyi Helicon körül az Erdélyben élő magyar írók pártállásra, világnézetre és felekezetre való tekintet nélkül csoportosultak. Értekezése a hivatott esztétikus nagyszerűen felépített munkája volt és a közönség mindkét előadót hosszantartó ünneplésben részesítette. A vendégeket dr. Krenner Miklós üdvözölte közvetlen hangú bevezető beszédben.

Dr. Schweitzer József a „Növényvilág ragadozóiról” tartott előadást, ami felkészültséget bizonyított. Szép sikere volt Hajdu B. János énekének, akit Szalay Aranka kísért zongorán. Az estély minden tekintetben kiváló volt és kár, hogy sokan hiányoztak a közönség sorából. (—enczy.)

\* Az aradi színház heti műsora. Kedden és szerdán A. és B. bérletben: Egy, kettő, három... és Marsall (Molnár Ferenc premierje, Jávor Alfréd vendégfelléptével.) Csütörtök délután 5 órakor: Huzd rá cigány (leszállított helyárrakkal.) Este: román előadás. Péntek délután: Éva (operett, 10, 20, 30, 50 lejes helyárrakkal.) Este: román előadás. Szombat: Vig özvegy (Lehár-jubileum.)

\* Budapesti színházak heti műsora. Budapestről jelentik: A budapesti színházak heti műsora a következő: Vigszínház. Kedd: Julius éjszaka. Szerda, csütörtök: Matyika színésznő szeretne lenni. Péntek: Takács Alice (először). Szombat, vasárnap este: Takács Alice. Vasárnap délután: Két lány az uccán. — Magyar Színház. Egész héten minden este: Alonkirályné. Vasárnap délután: Gyermekelőadás. — Királyi Színház. Egész héten minden este: Sisters. Vasárnap délután: Tommy és Társa. — Városi Színház. Kedd: A búvós vadász. Szerda: Nincs előadás. Csütörtök: A biarrítzi Vénusz (először). Péntek, szombat este, vasárnap délután és este: A biarrítzi Vénusz. Szombat délután: Katica. — Belvárosi Színház. Kedd, szerda, vasárnap délután: Naftalin. Csütörtök: Napoleon rendet csinál (először). Péntek, szombat, vasárnap este, hétfő: Napoleon

rendet csinál. Vasárnap délelőtt: Keéri-Szántó Imre Chopin-matinéja (kezdeté 11 órakor). — Fővárosi Művész Színház. Kedd, szerda, csütörtök: Feleségem parfümjé. Péntek, szombat délután és este, vasárnap délután és este: A teatro Jambo Piccoli vendégjátéka. — Új Színház. Kedd, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap délután: Béla, aki 26 éves. Szerda, vasárnap este: Dybuk. Hétfő: Égő város. — Teréz körúti Színház. Egész héten minden este: Repriz-műsor: Hittanár; Vonnésnégyes; Évforduló; Pesti kirakat. — Royal Oréum. Egész héten minden este: Rastelli; De Haven and Nicce; Peters and Billy; Dénes Oszkár, Sárossy, stb.

\* A „Sisters” 25-ik előadása. A Királyi Színház nagyszerű operettje, a „Sisters” a jövő héten hétfőn, február 3-án eljut már a 25-ik előadás jubileumához, amelyet a színház a nagy sikerhez méltóan fog megünnepelni.

\* Az aradi színház iroda közleményel. Ma este először: Egy, kettő, három... Molnár Ferenc legújabb vígjátéka, amely Molnárnak ezer-

## Byrd nyugodtabb a veszélyben, mint honfitársai a nyugalomban.

Beszélgetés a déli sark hőseivel egy drótnélküli magánállomástól.

Párisból jelentik: Los angelesi lapjelentések szerint egy Wallace nevű ember magán-drótnélküli állomást létesített, amellyel beszélgetést sikerült teremtenie a déli sarkon levő Byrd expedícióval. Wallace elmondotta, hogy Byrd miatt nagy a nyugtalanság és az amerikai

kormány már lépést is igyekszik tenni kimentésük érdekében.

Byrd kapitány erre válaszában kijelentette, hogy aggodalomra semmi ok nincs. Valószínűleg kikerülnek minden előkészületet megtettek és ők nyugodtabbak a veszélyben, mint edabaz a honfitársaik a nyugalomban.

## Egy diák halálos párviadala a vadkannal.

A vakmerő fiu szíjjal támadta meg a menekülő vadat, amely dühében szétronsolta a szerencsétlen gimnazistát.

Löcséről jelentik: Egy löcsei vadászárság tegnap nagy hajóvadászatot rendezett. A hajrás közben a görögül országot melletti erdőből hirtelen kirohant egy vadkan, amelyet eddig csak a lábán sikerült a vadászoknak megsebesíteniük.

A vad menekülni akart, a népes országot közönsége üldözőbe vette és közben egy Fox György nevezetű VII. gimnazista, a löcsei cipzserbank könyvelőjének fia érte utól elsőnek a vadat szíjjával szembe csapott a lövésből amugy is felbőszült állatnak, amire a vad felhőrdült és szembefordult az üldöző fiatal-

emberrel. Ez már akkor menekülni igyekezett, de szerencsétlenségére elesett és a vadkan rárontott. Kétségbeesett birkózás kezdődött a vad és a fiu között, amelyből a vadkan került ki győztesként. Feltepte a fiatalember mellett, felhasította hasát, kiemelte belet, összemarta alsó testét, úgy, hogy Fox 30 sebből vérzett, amikor az odaérkezett segítség elűzte a feldühült vadat. Beszállították a súlyosan megsebesült gimnazistát a löcsei kórházba. Az orvosi segítség azonban haszontalan volt, a fiu a műtőasztalon borzalmas kínok között kisérvetett.

## Szovjetellenes lázadás Ukrajnában.

A szovjetkatonaság nem lőtt a lázadókra. — Tizenkét zendülő parasztot halálra ítétek.

Chisenevből jelentik: A Curentul cikke szerint ideérkezett lengyel utasok azt beszéltek, hogy Ukrajnában lázadás tört ki. A parasztság megostromolta a szovjet katonai épületeket, a hatóságok székházait és rombolni, pusztítani kezdett.

A szovjetkatonaság a legcsekélyebb ellentállást sem fejtette ki, mire kozák lovaszást küldtek a zendülők ellen.

A kozáksapatok attakja csak felbőszítette a parasztságot dühöngő és a lázadást csak ideig-óráig sikerült leverni. Igen sok középület esett áldozatul eddig a lázadásnak.

Chisenevből jelentik: Ideérkezett jelenté-

sek szerint

Ukrajnában 12 parasztembert halálra ítétek.

mert a szovjet új mezőgazdasági törvénye értelmében elrendelt kényszer közmunkát megtagadták. A parasztnak a vagyonukat is elkobozták, hogy családjaik is megérezzék a büntetés súlyát.

— A bucuresti-i újságírók szindikátusa a sajtótörvény ellen. Bucurestiből jelentik: A fővárosi újságírók szindikátusa tegnap közgyűlést tartott, amelyen határozati javaslatot hoztak és tiltakoztak az új sajtótörvény-tervezet ellen.

## Üzletáthelyezés miatt

mélyen leszállított árak!

## BRAUN műkereskedés

Arad, Bulev. Regina Maria 10. sz.  
Festmények, vitrintárgyakban dúsz választék. —: Modern képkeretezés

szinü művejében is ritkítja párját. A témája az, mikép csinál a hatalmas bankvezér ötven perc alatt bankelnököt, grófit és konzult egy sofőr-ből. Vakóságos Napoleon a hatalmas bankár: Norrison, amint a bank hatalmas gépezetében, mint egy diktátor intézkedik. A témója kitűnő alkalom Molárnak arra, hogy egy kicsit megcsipkedje a modern bankvezérek nagyzóló pózolását is. A főszerepet Szendrey Mihály játssza, aki Jávor lemondása következtében most vette át két napra a főfigura alakítását, de a hatvan éves szerepet máris precizen tudja, minthogy kitűnően meg az egész előadás. Molnár Ferenc, amint annak idején az Ördögöt, a vidéki színpadokra egyik figuráját mindig Szendreynek írja, aki ezt csupán azért nem vállalta először, mert direktionális elfoglaltságai akadályozták. A Molnár-premierek mindig eseményszámba mennek Aradon, ezért hatványozott a ma estj előadás iránt az érdeklődés. — Huzd rá cigány mérsékelt helyárrakkal megy csütörtökön délután 5 órai kezdettel a színházban, premier-szereposztásban. — Éva, mozi helyárrakkal, vagyis 10, 20, 30, 40, 50 lejes árrakkal megy pénteken délután. Kury Klári felléptével. — Szombaton: Lehár-jubileum, Vig özvegy.

## Eddig 80 aradmegyei malomtulajdonost sujtottak horribilis birsággal.

Befejeződött a vizsgálat. — A darálómalmok tulajdonosait is megbüntették. — Jövő héten összeül a felülvizsgáló bizottság.

### Az összes malomtulajdonosok megegyeztek a kincstárral.

(Arad, január 27.) Több alkalommal beszámolt az Aradi Közlöny arról az eljárásról, amit az aradi pénzügyi hatóságok indítottak az aradmegyei malomtulajdonosok ellen, akiket forgalmi adó eltilkolással vádoltak s mintegy negyvenmillió lej birsággal sujtottak.

A vizsgálat ebben az ügyben most már végérvényesen befejezést nyert s 80 aradmegyei malmost büntettek meg horribilis birságokkal.

A kirótt büntetések között millió tételek is szerepelnek, de százezer lejen alul egy sincsen. Ezenkívül felülvizsgálták a kisebb, ugynevezett daráló malmok ügyeit is, amelyek a forgalmi adót pauszáléban fizették. Megállapították a pénzügyi hatóságok, hogy ezek nem fizették be rendesen az esedékes összegeket és ügyükben szintén jegyzőkönyvet vettek fel.

A daráló malmok tulajdonosait is megbüntették, ez a birság azonban sokkal kisebb, mindössze az elmaradt pauszálé összegének fele.

A malomtulajdonosokkal egyébként tovább folytak az egyezkedési tárgyalások. Azok a malmosok, kik az egyezkedésre hajlandók, kérényét kötelesek benyújtani, amiben feltüntetik azt az összeget, amit hajlandók fizetni. Megelőzőleg természetesen tárgyalásokat folytattak a pénzügyigazgatóságon és

huszonnégy malomtulajdonos ügyében létrejött a megegyezés.

Ez a megállapodás azonban még nem végleges, mert a pénzügyminisztérium hozzájárulása szükséges. Vasárnapra újabb tíz aradmegyei malomtulajdonost kérték be a pénzügyigazgatóságra Taranu Victor aradkerületi pénzügyi felügyelő, akikkel a megegyezés ügyében tárgyalt. A tegnapi beidézett aradmegyei malomtulajdonosok névsora a következő: Hedvig György, Braun Adolf, Hajós György Micalacu, Kalamen István, Éliás Adolf, Scherer Konrad Pécska, Polonyi Sándor Kisjenő, Wagner és Grün Muresel, Wagner Pál Ujarad és Friss József, Kisszentmiklós.

Érdeklődtünk illetékes helyen az eddigi megállapodások felől, mire a következő felvilágosításokat kaptuk:

— Eddig 24 esetben jött létre a megegyezés és a malmosok által felajánlott összegek 150.000—250.000 lej között mozognak, azonban egyetlen esetben sem volt a felajánlott összeg 100.000 lejen alól.

— A vasárnapra beidézett malmosokkal szintén létrejött a megegyezés és most már mondhatni,

az összes nagyobb aradmegyei malomtulajdonosok megállapodtak a kincstárral. Az egyszeres adót mindenki felajánlotta és ez volt az alapja a megegyezéseknek.

— Ezen a héten még újabb tárgyalások lesznek és beidézik a többieket is, hogy megkíséreljék a megegyezést. A pénzügyigazgatóság azonban azokat is szívesen látja, akik nem kaptak meghívót, mert a pénzügyi hatóságok szintén szeretnék a békés megegyezést, ami szerintiük a malmoknak is érdeke.

Ma sikerült megszerezni azoknak az aradmegyei malomtulajdonosoknak névsorát, akik megkötötték a megegyezést a pénzügyigazgatósággal. Ezek a következők: Pálffy Valentin Erdőhegy, Schüllinger Samu Erdőhegy, Klein Miksa és társa Erdőhegy, Ehling Gáspár Pankota, Kolb Ede Kisszentmiklós, Löw Márkus Apátlaka, Halász Antal Silindia, Halász István Taur, Asih Róbert Galsa, Leitner Mihály Glogovac, Hammes Péter Gutenbrunn, Merczl Miksa Gutenbrunn, Hammes Miklós Gutenbrunn, Wagner Pál Ujarad, Wagner és Sturn Muresel, Braun Adolf Micalaca, Hajós György Micalaca, Hedvig György Micalaca, Gábor Sallamon Nagylak, özv. Szabados Károly Nagylak, Éliás Adolf Pécska, Giur-

giutiu Testvérek Sajtény, Ebstein Sándor Talpas és Jurányi Testvérek Buteni. A malmosok által felajánlott összeg is milliókat tesz ki és egymagában a három gutenbrunni malomtulajdonos több mint egymillióháromszázezer lejen állapodott meg, szerepel ezenkívül több negyedmillió lejes tétel is.

Ezen a héten azután összeül a felülvizsgáló bizottság, amelynek elnöke Becheru pénzügyigazgató, Caba Gyula pénzügyigazgató helyettes és egy aradi bankigazgató lesznek. Ez a bizottság felül fogja vizsgálni a kihágási jegyzőkönyveket és ha jóváhagyja a büntetéseket, akkor arról azonnal értesítik az érdekelt malmosokat, kiknek azután joguk van a törvényszékhez felebbezni a birság ellen. A felebbezés azonban csak bírkokon kívül történhet, mert a birságok azonnal behajthatók.

Akkikkel létrejött a megegyezés, azoknak iratait Taranu Victor aradkerületi pénzügyi felügyelő személyesen viszi le Bucuresztbe és

## Meghalt Czárán János.

Gégerák oltotta ki a nagyhirű sportember életét. — A legnagyobb magyar urlovas sportkarrierje — A háboru után Czárán János visszavonult a közszereléstől.

(Arad, január 27.) Az aradi és az aradmegyei uri társaság egyik ismert és markáns alakja hunyta le ma délelőtt 9 órakor örök álmra szeméit. Ma reggel meghalt Aradon seprősi Czárán János földbirtokos, a háboru előtti idők neves urlovasa és sportmanja 53 éves korában.

Seprősi Czárán Jánost pár hónappal ezelőtt gégerák támadta meg. A baj annyira súlyossá vált, hogy pár héttel ezelőtt felutazott Budapestre, ahol egy szanatóriumban műtétet hajtottak rajta végre. Az operáció sikerült és rövid időre enyhülést idézett elő a nagybeteg állapotában, azonban a gyilkos kórt nem tudta legyőzni, amely egyre jobban elhatalmasodott és képtelenné tette Czáránt arra is, hogy táplálékot vegyen magához. Szenvedéseitől végre ma megváltotta a halál Czárán Jánost.

Az elhunyt földbirtokos csak a háboru utáni években lakott Aradon. Jellegzetes alakját, magas gallérjával és magas sarku cipőjével mindenki ismerte. A legnagyobb félben is rókaprémmelel pellerint viselt és délutánként rendszerint a Dácia kávéházban lehetett látni, ahol egy előkelő román társasággal alsózott, vagy pedig a biliárdasztal mellett csillogtatta nem mindennapi játékutását.

Seprősi Czárán János Aradon végezte iskoláit. Eleinte gimnáziumba járt, majd az itteni kereskedelmi iskolában érettségizett. Ekkoriban szüleinek többbezer holdas birtoka volt az aradmegyei Seprős határában. Az ifjú Czárán érettségi után huszárönkéntes lett. Már akkoriban feltűnt bravuros lovaglásaival és később

bátyjával, Czárán Zoltánnal együtt a legkiválóbb magyar urlovasok közé számított. Amikor letöltötte az önkéntesi évet, bátyjával együtt intenzív lótenyésztéssel és lóidomítással foglalkozott Seprősön, majd „Seprősi ménés” címen versenystállót létesítettek. A két Czáránfiu hírneve ekkoriban, az 1900-as évek tájékán állt a tetőfokon. Ezidőben Czárán János nem tartózkodott Aradon. Vagy Seprősön élt, vagy pedig Budapesten, közben persze bejárta bátyjával egész Európát és mindenütt aktív részt vett a lóversenyeken. Czárán János és Zoltán kontinentális híriú sampion- és favoritlovasok voltak ekkoriban. Zoltánt, mint akadályversenyzőt tartották nagyra. János pedig a siklovaglásban ritkította párját. Valóságos lómuzeum került ki azokból az értékes dijakból, amiket Czárán János és Zoltán a különböző bel- és külföldi versenyeken nyertek. Pár évvel később, Czárán Zoltánt Alagon az egyik versenyen súlyos szerencsétlenség érte. A híres urlovas agyrázkódást szenvedett és csak fiatal feleségének, Paulay Erzsinek, a Nemzeti Színház művésznőjének gondos ápolása mentette meg az életnek. Ettől kezdve Czárán János is mind-

Regenhart & Ragmann-féle  
lenvásznak, asztalnemű, törül-  
közők és törülők nagy választékban

L. Grünberger & Comp.

Str. Metianu 2. (Hunyadi-palota.)

jelentést tesz Teiana államtitkárnak. A pénzügyminisztérium aprotálja ezeket a megállapodásokat és ott állapítja meg, hogy milyen részletben tartoznak a malmosok a felajánlott összeget kifizetni. Ezek a malomtulajdonosok azután egy hivatalos iratot kapnak a pénzügyigazgatóságtól, amelyben igazolják, hogy

1927 május 1-től 1929 december 31-ig ki van egyenlítve minden néven nevezendő forgalmi adójuk.

A pénzügyigazgatóságon nyert információink szerint, dacára a kirótt büntetéseknek, vannak olyan malomtulajdonosok is, akik még azóta sem fizettek egyetlen lej forgalmi adót be az államkasszába. Ezekkel szemben a pénzügyigazgatóság a legszigorubbán fog eljárni.

A malmosok ügye még mindig nem került le a napirendről és a közeljövőben még újabb érdekes fejlemények várhatók.

Ferenczy György.

kább visszavonult lassan a versenyzéstől, amikor pedig kitört a háboru, bevonult katonának. Végig küzdötte a nagy világéget és annak befejeztével, mint népfelkelő huszárszázados tért haza Seprőse.

A kommunizmus alatt ktrabolták az ősi kastélyt.

Elvitték az értékes arany-, ezüstserlegeteket is, a miket a híres urlovas nyert a versenyeken. Később azonban Czáránnak sikerült ezeket csaknem mind visszaszereznie és a későbbi években Seprősön élt, ahol a földreform végrehajtása után megmaradt birtokán gazdálkodott. Ebben az időben már nem igen szállt nyeregbe Czárán János. A versenyzést abbahagyta és csak olykor-olykor ment fel Budapestre, hogy végignézzen néhány nevezetesebb lóversenyt. Az utóbbi években Aradon lakott, de jobbra visszavonultan él. Általában nem vágyott közszerelésre; politikával nem foglalkozott. Hogy mégis felkapta szárnyára nevét a hír, azt nemes sportszenvedélyének köszönhetette, aminek fiatalabb éveiben teljes odaadással hódolt.

Seprősi Czárán Jánossal egy jellegzetes magyar ur költözött el az élők sorából. A megboldogultat holnap délután helyezik örök nyugalomra.

## Nagyarányu részvényhamisítás Párisban.

Az Általános Automobil Társaság terhére 1.800.000 lej értékű részvényt hamisítottak.

Párisból jelentik: A francia rendőrség nagyarányu részvényhamisítást leplezett le. A nyomozás adatai szerint az Általános Automobil Társaságnak körülbelül 1 millió 800.000 frank értékű hamisított részvényeit hozták a tőzsdén forgalomba. A részvények sikerült hamisítványok, a manipulációra azonban úgy jöttek rá, hogy megállapítást nyert, miszerint az eredeti részvényeken kisebb sajtóhiba van, amely hiányzott a hamisítványokról. A rendőrség gyanúja szerint a hamisítást a vállalat szökésben levő igazgatója követte el.

## Az aradi mozíki mai műsora.

CENTRAL MOZGÓ 5, 7 és 9 órakor: SZE RELEM ALMA. Főszerepekben: Nils Asther és Joan Crawford.

ELITE MOZGÓ: A TITOKZATOS DE-TEKTIV. Főszerepben a legyőzhetetlen TOM MIX. Szenzációs kalandorkép a vadnyugatról.

GRADISTE MOZGÓ 7 és 9 órakor: PATT és PATACHON A KANNIBÁLOK KÖZÜTT.

# H I R E K.

## Csütörtökön lesz ítélet az Ipar- és Népbank tisztviselőinek nyugdíjperében.

(Arad, január 27.) Érdekes pert tárgyalt ma az aradi járásbíró. Mint már az Aradi Közlöny jeleltette, a felszámolás alatt álló Ipar- és Népbank tisztviselői, számszerint tizennégyen pert indítottak a likvidáló bizottság ellen nyugdíj jogosultságuk megállapítása miatt. Kérték, hogy a bíróság kötelezze a felszámoló bizottságot, hogy olyan összeget helyezzenek bírólétébe, melynek kamatai fedezik a tisztviselők jogos nyugdíjigényét. A mai tárgyaláson a tisztviselők nevében dr. Sarbu Gheorghe, míg a felszámoló bizottság nevében dr. Fischer Jenő aradi ügyvédek jelentek meg. Dr. Sarbu Gheorghe hosszú előterjesztésben kérte, hogy a bíróság adjon helyet a keresetnek, mert a nyugdíjalap nem elegendő a nyugdíjak fedezésére. A szabályzat értelmében ilyen körülmények között az igazgatóság, jelen esetben a likvidáló-bizottság köteles lett volna kiegészíteni az összeget annyira, hogy abból a tisztviselők megkaphassák jogos nyugdíjaikat.

Dr. Fischer Jenő válaszában a kereset elutasítását kérte és arra hivatkozott, hogy ebben az esetben aktiva nincs, csak passzív és a bank likvidálva van, más összeg, mint a nyugdíjalap, ami mintegy félmillió lejt tesz ki, nem áll rendelkezésre.

Dr. Sarbu viszontválaszában arra hivatkozott, hogy a tisztviselőknek fizetéséből, amikor aktív szolgálatot teljesítettek, 3 százalékot levontak a nyugdíjalap javára. Amikor az intézetet likvidálták, éppen úgy figyelembe kellett volna venni, hogy vegyék a tisztviselőket, mint a bevételeket, mert ők is éppen olyan hitelezők.

A bíróság ezután közölte az érdekeltekkel, hogy az ítéletet csütörtökön fogja kihirdetni. Az ítélet elé egy a jogsziválgásban, mint pénzügyi körökben nagy érdeklődéssel néznek.

— **Időprognózis.** Részben felhős és nappal enyhe idő várható. Nyugaton és délen csapadékos idő várható.

— **Maniu Gyula Mária királynénál.** Bucarestből jelentik: Mária királyné ma délelőtt hosszabb kihallgatáson fogadta Maniu Gyulát.

— **ILEANA HERCEGNŐT ELJEGYÉZTE GRÓF HOCHBERG.** Bucarestből jelentik: Az Adeverul értesítése szerint tegnap a predeali kastélyban megtörtént Ileana hercegnő eljegyzése Hochberg gróffal. A lap értesítése szerint az eljegyzés híret szombaton hivatalosan közlik.

— **Ünnepélyesen fogadják a Hágából hazatérő Mironescut.** Bucarestből jelentik: Mironescu külügyminiszter holnap indul el Párisból és csütörtökön érkezik haza. A kormánypárti képviselők elhatározták, hogy a hágai sikerek alkalmából ünnepélyes fogadtatásban részesítik a külügyminisztert.

— **Temesmegye új prefektusa.** Temesvárról jelentik: A kormány Boleantu Valér dr.-t nevezte ki Temes-Torontálmegye prefektusává. Boleantu dr. ismert közigazgatási szakember, aki előbb Buziáson, majd Dettán volt írószolgabíró, onnan pedig a megyéhez került alprefektusi minőségben.

— **Amnesztiát kapott egy aradi antiszemita lap szerkesztője.** Dr. Benea Dénes orvos, az Apararea Nationala című antiszemita lap szerkesztőjének sajtóperét tárgyalta ma az aradi törvényszék. Batrin János gazdálkodó indított pert a lap ellen, rágalmozás és becsületsértés miatt, egy ellene írott cikk következtében. Dr. Benea képviselőként dr. Gherman ügyvéd, hivatkozva az időközben megjelent amnesztia-rendeletre, az eljárás megszüntetését kérte. A törvényszék magáévátette a védő álláspontját és megállapítva, hogy az ügy amnesztia alá esik, az eljárást dr. Benea ellen megszüntette.

A női szépség titka nem a kozmetikumokban, hanem az egészségben, életerőben rejlik. Őde arszint kap. ráncoktól mentes, telt lesz a képe, ha reggelire, uzsonnára OVOMALTINE természetes erősítő tápszert használ.

## Főbelötte magát a temesvári Műmalom volt igazgatója.

Schauer Bétát, aki gabonaügynökséggel foglalkozott, súlyos veszteségek érték az utóbbi napokban.

Timisoaráról jelentik: Megdöbbentő öngyilkosság történt ma reggel Timisoarán. Schauer Béla, a temesvári Műmalom éveken át volt igazgatója Scudier-tér 9. szám alatti lakcsoán revolverrel főbelötte magát és azonnal meghalt. Az öngyilkos György nevezetű fia és a cselédeány fedezték fel a tragédiát, amikor Schauer Béla reggel nem mutatkozott. Bementek a hálószobába, ahol vértócsában hevert Schauer Béla. Alaposan felkészült az öngyilkosságra. Tükörből figyelte

meg, hogy jól irányítja-e homlokának a revolvérét. Egész éjjel bucsuleveleket írt, amelyekben nem jelölte meg öngyilkossága okát.

Schauer Béla 62 esztendő volt, két esztendővel ezelőtt vált meg a Műmalomtól és meglehetősen szép végkielégítést kapott. Sémiképpen sem sikerült azután elhelyezkednie. Gabonaügynökséget állított fel, azonban az utóbbi időben egymásután érték üzleti veszteségei. Valószínűleg ez indította végzetes tetteire.

## A mozioperatőr hidegvére mentette meg a Monte Cervantes utasait.

A pánik dühöngése közben fotografálni kezdett, ami megnyugtatta az őriöngő közönséget.

Buenos-Ayresből jelentik: Ismeretes, hogy a Monte Cervantes nevű német luxus-gőzös a dél-amerikai partok közelében zátonyra futott és elsüllyedt. Távíratok jelentései szerint abban a pillanatban, amikor a hajó a sziklazátonyra futott, óriási pánik tört ki, mert a teljes gőzzel fűtött kazánok kéményei sűrű füsttel borították el a fedélzetet. A közönség meg akarta rohamozni a mentőcsónakokat, a hajó tisztjei hasztalanul fá-

radoztak azon, hogy megnyugtassák az embereket, mert közvetlen veszedelem nem forgott fenn.

Ebben a pillanatban egy spanyol utas egy magasabb pontról hirtelen filmfelvevő gépet irányított a tömegre és megkezdte a pánik lefotografálását. A lélekjelenetet eláruló és jó humorral inscenált jelenet azután teljesen megnyugtatta a közönséget, amely aztán teljes rendben szállt a csónakokba.

— **Magyar jelöltek a temesvári paktumos listán.** Temesvárról jelentik: A megyei tanácsválasztásra a Magyar Párt a nemzeti-parasztpárttal és a német népközösséggel együtt, közös listát terjesztett be, amelyen a magyarság jelöltjei Ambrózy Andor báró a negyedik, Czél Oszkár dr. temesvári ügyvéd a tizenegyedik és Pogány László szerkesztő a harmincadik helyet foglalja el.

— **Doktorrá avatták Parecz Béla dr. fiát.** Parecz Györgyöt, dr. Parecz Béla ügyvéd, országgyűlési képviselő fiát, kitünően letett alapvizsgák és szigorlatok után, szombaton, a kolozsvári egyetemen a jogtudományok doktorává avatták. Dr. Parecz György egyelőre édesapja irodájába lép be, ahol a szükséges jogi gyakorlatot szerzi meg.

— **A városi és megyei tisztviselők 60 éves korukban nyugdíjazandók.** Érdekes miniszteri rendelet érkezett az aradi prefekturára a nyugdíjazásokra vonatkozólag. A minisztérium közli, hogy a megyei, valamint városi tisztviselőkre vonatkozólag nem vonatkozik az a törvény, amely szerint az 57 évet betöltött, vagy 30 évi szolgálati idővel rendelkező tisztviselők teljes nyugdíjjal vonulnak nyugalomba. Ez csupán az állami, illetve minisztériumi tisztviselőkre vonatkozik, a többire nézve a régi szabályok maradnak érvényben, azaz a nyugdíjazáshoz 60 betöltött év, vagy 35 évi szolgálat szükséges.

— **Ujabb merénylet készült a mexikói elnök ellen.** Mexikóból jelentik: Mexikóban tegnap 12 összeesküvőt letartóztattak, akik előbb Portez Gill Callez régi elnököt, majd Ortiz Robio jelenlegi elnököt akarták meggyilkolni.

— **Hogyan választották meg Miss Görögországot.** Athénből jelentik: Tegnap választották Miss Görögországot, Alice Diplarakou személyében, aki spártai származású és egy igen előkelő athéni család tagja. Az új Miss tulajdonképpen nem volt jelöltje a versenynek, azonban a bizottság tagjai a versenyt megelőzőleg összetalálkoztak vele egy bál mulatságon, ahol egy pillanat műve volt a bizottságnak megállapítani, hogy Alice Diplarakouval nem lehet több esélye senkinek sem a versenyen és megkérték, jelentkezzen ő is. Miss Alice Diplarakou eleget is tett a kérésnek. Eljött a versenyre és győzött, még pedig 21 szavazatból 16 volt az övé.

— **Almássy Imre gróf autója elütött egy napszámosnót.** Budapestről jelentik: Az újpesti Váci-úton gróf Almássy Imre autója elütötte Nagy Jolán 36 éves napszámosnót, akit súlyos sérülésekkel szállítottak a kórházba. A vizsgálat megindult az ügyben.

## Köhögés, tüdőhurut

leghatásosabb ellenszere a dr. Földes-féle Postussin sirup. — Készíti dr. Földes Gy. gyógyszerár, Arad.

**Sár- és hócipők**  
kókusz lábtörlek olcsó árak mellett  
**LINOLEUM áruházban**  
**STECKL ADOLF cégnél**  
Bucaresti ARAD Brasov.

— **Az új olasz követ megérkezett Budapestre.** Budapestről jelentik: Ma megérkezett Mario Arlotta, az újonnan kinevezett budapesti olasz követ, akit ünnepélyesen fogadtak a pályaudvaron.

**Vászonmaradék**  
**Vásár**  
**Ruttkay & Botye**  
**cégnél,**  
Arad, megyeházzal szemben.

— **Erélyesen cáfolják az albán lázadás híreit.** Tiranából jelentik: Az Albán Távirati Iroda erélyesen cáfolja azt a Bécsből kolportált hírt, miszerint az albán rendőrség egy, a király elleni összeesküvést leplezett volna le. Hangsúlyozzák, hogy I. Zogu király ellen semmiéle komplotot nem szöttek.

— **Az emigráns oroszok megválasztották „Miss Oroszország”-ot.** Páris. Tegnap választották meg a Párisban élő emigráns oroszok „Miss Oroszország”-ot, aki a galwestoni szépségversenyen Oroszországot fogja képviselni. „Miss Oroszország” Vencel kisasszony lett, egy 18 éves dél-orosz szépség, akinek édesanyja a cári uralom idejében a Kaukázusban volt kormányzó.

— **Macsek dr.-t kórházba szállították.** Belgrádból jelentik: Macsek dr.-t, a horvát parasztpárt vizsgálati fogságban levő vezetőjét tegnap vesebajának súlyosrafordulása miatt egyik belgrádi kórházba kellett szállítani.

— **Aradi munkásvezérek a bíróság előtt.** Az aradi munkásvezérek izgatási perének fő-tárgyalását mára tűzte ki az aradi törvényszék. Mint emlékeztetés, a legutóbbi képviselőválasztások alkalmával a Városi és Falusi Dolgozók Blokkja röpiratot adott ki, amit az ügyészség rendelkezéretre elkoboztak és annak izgatós tartalma miatt vádat emelt a főügyész Vostinár György, Baga János, Jenei Béla, Mateisz Péter, Hollósi István munkásvezérek ellen. A mai tárgyalásra számos tanút is beidézték. A tárgyalást azonban nem lehetett megtartani, mert három vádlott: Baga, Jenei és Mateisz, valamint több tanu nem jelent meg. A bíróság elrendelte a távollévő vádlottak és tanuk elővezetését és a legközelebbi tárgyalást március 7-ére tűzte ki.

A nátha hosszantartó és kellemetlen betegség. ANACOT pasztilla megóvja a bajtól. — Egy fiola ára 37 Lel.

— Falus Lajos dr. és Gabos Jenő dr. előadása az Iparos Otthonban. Vasárnap délelőtt tízenegy óraker nagy érdeklődés mellett tartotta meg az Iparos Otthonban dr. Falus Lajos iparkamara titkár és dr. Gabos Jenő, az Iparos Otthon ügyésze előadását. Dr. Falus Lajos ismertette az új adótörvényeket és rátért annak minden részletére. Dr. Gabos Jenő az adóvallomásokról nyújtott érdekes és hasznos felvilágosításokat.

— Hamis márka-gyárat lepleztek le Németországban. Nürnbergből jelentik: Schultzbach községben magyaranyu pénzhamisítást lepleztek le a rendőrség. A házkutatás alkalmával modern gépekkel felszerelt műhelyt találtak, ahol a hamis márkabankjegyek ezrelével árasztották el az országot. A rendőrségnek csak egy nő, Hofstätter Franciskát sikerült le tartóztatnia. Megállapítást nyert, hogy a banda többi tagja Csehszlovákiában tartózkodik, ahol hamis kétszáz márkás bankjegyeket helyeznek el. A rendőrség értesítette a prágai rendőrséget, amely szintén nyomoz a pénzhamisítók kézrekerítésére.

— Megloptak az aradi vonaton egy belügyi vezérfelügyelőt. Radu János belügyminiszeri vezérfelügyelő ma Aradra érkezett és feljelentést tett a rendőrségen, hogy a vonatban ellop-ták plédjét és kalapját körülbelül hatezer lej értékben. A vasúti tolvaj kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

— Szigorú törvény az álhírlapírók ellen — Csehszlovákiában. Prágából jelentik: A közeljövőben törvényjavaslat kerül letárgyalásra a prágai kamarában arra vonatkozólag, hogy ezután szigorúan megsabályozzák a szerkesztői cím használati jogát. Szerkesztőnek csak az nevezheti magát, akinek tényleges kenyérkeresete az újságírás és valamelyik szerkesztőség belfagya. A szerkesztői cím használatával visszaélőket a törvény hat hónapig terjedő fogsággal bünteti.

— Roth Marcell dr. előadása a Zsidó Kulturházban. Érdekes előadás-sorozatot kezdett meg vasárnap este az aradi Zsidó Kulturházban dr. Roth Marcell egyetemi magántanár, a kitűnő aradi sebész. A három előadásból álló sorozatnak címe: „Mózes, Krisztus és Marx”. Dr. Roth tanár tegnap este egy, ugynevezett szociológiai előtanulmányt mondott el, hogy érthetővé tegye hallgatóságá előt Mózes, Krisztus és Marx igazi alakját és bemutassa őket, mint társadalomalakító faktorokat. Tegnap előadásában az emberi társadalom keletkezését és fejlődését ismertette dr. Roth, igen alapos felkészültséggel. Előadását a nagyszámú közönség feszült figyelemmel hallgatta végig. Bornstein Sándor vezette be pár kéréssetlen, meleg szóval dr. Roth szavait.

— Az aradi Nyugdíjas egyesület hivatalos közleményei. Értesítjük kimondottan a volt ACSEV-nyugdíjasok közül azokat, akik 1922 év előtt lettek nyugdíjazva és kalauztól kezdve kisebb rangú nyugdíjasok, kik eddig csupán nyugbérnek megfelelő CFR munkássegélypénztári segélydíjat kaptak, azonnal hozzák el a nyugdíjgyesület irodájába eredeti nyugdíjazási ACSEV-okmányaikat. Ezzel azt igazoljuk, hogy ACSEV. nyugdíjmentési tagok voltak. Ez okmány — ha magyar nyelvű — lefordítandó román nyelvre és ha csak lehet, közjegyzőileg hitelesítendő, ha nem lehet, mi fogjuk hitelesíteni. Az 1922 után nyugdíjazottak közül csupán özv. Matuz Gyuláné, Pálffy Andrei özv. Torday Traian, özv. Pataky Jánosné és Hollósy Joan adják be sürgősen. Aki jelen felhívásunkat február 1-ig elmulasztja, a nyugdíjügyét nincs módunkban elintézni. Ki-ki figyelmeztesse társait. Egyben tudatjuk a volt MÁV. nyugdíjasokat, kiknek okmányai be lettek terjesztve, ügyük ígéret szerint f. évi február hó 10-én jön tárgyalás alá. Elnökség.

— Rendőrségi hírek. Az aradi államrendőrség ma letartóztatta Deszpar Mihályt, akinél különféle betörőszerszámokat találtak. Kiderült, hogy Deszpar betörések miatt már több ízben volt büntetve. Az a gyanu, hogy az utóbbi időkben ő követte el az Aradon megismétlődő betöréseket. — A rendőrség előállította Kovács Jánost, aki az állomáson több vagonfosztogatást követett el. Az eljárás folyik ellenük.

## LEGUJABB.

### A párisi bíróság felmentette Litvinov népbiztos öccsét a váltóhamisítás vádjától.

Párisból jelentik: A szajnamegyei esküdtszék egy hétig tárgyalta Savelli Litvinovnak, a helyettes külügyi népbiztos testvérének és társainak büntetését, akit azzal vádoztak meg, hogy 1926. novemberében a berlini szovjet kereskedelmi képviselő névére 25 millió frank értékű váltót hamisított, amelyet Párisban foglaltak le.

A bíróság család címén emelt vádat Savelli Litvinov ellen, aki beismerte a váltóhamisítást, de egyben kijelentette, hogy a váltók csak címlegesek voltak és a berlini kereskedelmi képviselő ve-

zetőének: Turovnak a rendelkezése készítette el azokat abból a célból, hogy a váltók a szovjet külföldi propagandájának anyagi alapját szolgálják.

Litvinov nem tudott semmit sem bizonyítani, mert Turovot 1928. júniusában Moszkvában meggyilkolták, ennek dacára az esküdtek minden hozzájuk intézett kérdésre nemmel feleltek, amelynek alapján ma este a bíróság Savelli Litvinovot, valamint a perbe belevont társait egytől-egytig felmentette a vád alól.

### Kommunista tüntetések Bucurestiben.

Meg akarták ostromolni a vacaresti fegyházat. — Egy volt miniszter felesége inzultált egy munkásnőt.

Bucurestiből jelentik: Lenin halálának hatodik évfordulóján a besszarábiai kommunisták több helyütt tüntetést rendeztek. Így Chisenevben délelőtt 11 óraker 100 tagu kommunista-csoport tüntető felvonulást rendezett, a rendőrszereket elkergették és csak nagyobb rendőri készültség beavatkozása állította helyre a rendet.

Baltiból is tüntetéseket jelentenek. Itt egy tüntető meggondolatlansága csaknem vérfürdőbe fullasztotta a tüntetést. A feloszlásra való felszólításra revolverlövessel felelt, amire a katonaság

— Az összes utazási és vizumkedvezményekről díjmentes tájékoztatást ad a Dácia Hivatalos Menetjegyviroda, Arad, Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

— A világ legnagyobb autópárl vállalata. A nagy pénzügyi krízis nem kímélte meg az autópárt sem. Nem nehéz megjósolni, hogy ha ez a válság még sokáig elhúzódik, ismert márkák fognak eltűnni a feledés homályában és csak azok fognak épp bőrrel megúszni a nehéz napokat, amelyek nagy tartaléktökével, kiváló szervezéssel rendelkeznek. Ez utóbbiak legtipikusabb képviselője a General Motors Company. — A General Motors Company 1908-ban alakult New-Yorkban 10 millió dollár alaptökével. Napjainkban a General Motors aktívája több mint egymilliárd és 400 millió dollár Hetven különböző vállalatot egyesít magában. Autógyárakat, karosszériagyárakat, sebességmérő- és olajszűrőgyárat, érdekeltiséget vállalt a rádióiparban is. A General Motorsról adott kép nem volna teljes, ha nem emlékeznénk meg kísérleti pályáról, amely egyedülálló a maga nemében. Megtalálhatók itt az összes létező utájták, az aszfaltozott autótaktól a mezei utig, a homokos pályától kezdve a legmerészebb emelkedésű hegyi utig. Itt próbálják ki a kocsikat. Ugyancsak itt próbálják ki az összes konkurens márkák kocsijait is, amelyekből a General Motors minden évben vásárol egyet-egyet a saját gyártmányával való összehasonlítás végett. Az ebből levont januálisgot természetesen gyártmányai javára értékesítik. A General Motors jelenlegi elnöke Alfred P. Sloan Jr. A vállalat napról-napra nő és erősödik. Részvényeseinek száma már elérte a 200.000-ot, gyártmányai eladásáról 25.000 bizományos gondoskodik, irodáiban és gyáraiban 250.000 embert foglalkoztat, úgy, hogy ha a családtagokat is számításba vesszük, közel egymillió azoknak a száma, akiknek jóléte a General Motorstól függ. A vállalat tevékenysége 106 országra terjed ki.

— Drótnélküli telefon Sziám és Németország közt. Néhány nappal ezelőtt Purachatra sziámi herceg bangkoki palotájából másfél órán át beszélgetett Hamburgban levő fiával és egyik berlini ismerősével. A herceg egyszerűen felvette a hallgatót az íróasztalán lévő telefonjáról, összeköttetve magát a Telefunken társaság által épített rövidhullámú állomással Bangkokban, amely a Transradio részvénytársaság naueni és geltowi állomásával állott összeköttetésben. Így hát a sziámi főváros és Németország között úgy folyt le a telefonbeszélgetés, mintha nem is lenne köztük kilencezer kilométer távolság. Purachatra herceg, aki családjával együtt sok ideig tartózkodott Németországban, mint Sziám kereskedelmi minisztere keresztülvitte, hogy országa Azsia első államaként bekapcsolódjék a nemzetközi drótnélküli telefonforgalomba. A rendszeres telefonforgalom Németország és Sziám között áprilisban indul meg.

parancsnoka tüzet vezénvelt, egyelőre a levegőbe, amire a kommunisták szerteszaladtak. Utközben Sergiu Nita volt miniszter felesége az egyik letartóztatott fogolynőre rohant és ütlegelni kezdte. Az exminiszternét alig sikerült megfékezni.

Bucurestiben röpiratokat koboztak el, amelyekből kiderült, hogy a munkásság a vacaresti-i fegyházat készült megostromolni azzal a céllal, hogy a legutóbb letartóztatott kommunista foglyokat kiszabadítsák.

### Szembeköpték a munkácsi rabbit.

Munkácsról jelentik: Spira Lázár, a munkácsiak messze földön híres rabbija tegnap reggel kocsmán a rituális fürdőbe igyekezett, midőn a piactéren hirtelen felbukkant egy Fahrenblum Ezsaiás nevezetű férfi és vad sikoltozás közepette felkapaszkodva a kocsi, szembeköpte a nagyírú rabbinust.

Spira Lázár hívei ekéseredetben vetették közbe magukat és véresre verték a rabbi inzulálóját. Valószínűleg a rabbi ellenségeinek bérére volt Fahrenblum Ezsaiás, akinek merénylete egyébként Ruszinszko egész zsidóságában nagy megütközést keltett.

### A kamara a kávéházi cikkek maximálása ellen.

(Arad, január 27.) Az aradi kávéháztulajdonosok körében általános megütközést keltett a város vezetőségének ama szándéka, hogy februárban maximálják a kávéházi árakat. A kávéházak tulajdonosai a kereskedelmi és iparkamarához fordultak védelemért, amely — mint megirtuk — tiltakozott az ármaximáló bizottságnál a maximálás ellen, azzal az indoklással, hogy a kávéház luxus és az ott kiszolgált áru nem tekinthető a maximálás alá eső elsőrendű közszükségleti cikkeknek. — Hivatkozott az iparkamara arra is, hogy az illetékes fórumok egyizben már kimondták ezt és leszögezték, hogy a város luxuscikkeke: nem maximálhat. Mintán a város a tiltakozás dacára is kimondta, hogy maximum akarja a kávéházi feketekávé, tea, fehérkávét és tojás árát, most újból az aradi kereskedelmi és iparkamarához fordultak az érdekeltek. A kereskedelmi és iparkamara megnyugtatta a kávéháztulajdonosokat és megígérte, hogy ha a város a tiltakozás dacára is maximálni fog, úgy a minisztériumhoz fordul orvoslásért. A kávéházi maximálás ügye ilyen módon rövidesen a minisztériumot fogja foglalkoztatni.

**Jön! Szerdától az ELITE-mozgóba:**  
**EMIL JANNINGS-al**  
Bíró Lajos világhírű regénye nyomán az  
**Elsodort ember** mint  
repriz.

## Botrány egy bucuresti-i moziban.

A rendőrség meg akart akadályozni egy politikusokat gumyoló revü előadását. — A közönség tüntetésére a rendőrség elhagyta a mozit.

Bucurestiből jelentik: Az Elite-mozgóban ma szokatlan botrány játszódott le. A mozgóban néhány nap óta egy revüt adtak, amelyben kifigurázzák a politikai élet szereplőit, többek között Milozit is, a felfüggesztett bucuresti-i rendőrigazgatót. Emiatt a jelenet miatt Calatorescu Dragomir kerületi rendőrfőnök betiltotta a revü előadását. Az igazgatóság azt ma mégis előadta, arra való hivatkozással, hogy a sziguranca kifogás nélkül átengedte a darabot.

A mai előadáson az első sorban egy szá-

kasz rendőr helyezkedett el.

**a rendőrök az előadás megkezdése után is állva maradtak és ezzel akadályozták meg, hogy a közönség a darabot lássa.**

A közönség, amely nyilván sajnálta a pénzt, hangos tüntetésbe fogott és egy óráig tartott a zajongás, amelyet a rendőrség csak úgy tudott megszüntetni, hogy

**a markos rendőrlégények ott hagyták az az első sort és a humoros epilógus után mégis megkezdődhetett a revü előadása.**

## KÖZGAZDASÁG.

### Elrendelték a csődöt Hirschfeld Mór ellen.

A törvényszék dr. Pop Sándort nevezte ki a csődtömeg gondnokának.

(Arad, január 27.) Ma tárgyalta az aradi törvényszék kereskedelmi tanácsa. Tamaşdan Livius elnöklete alatt a Hirschfeld Mór ellen már hónapokkal ezelőtt beadott csődkérelmem ügyét. Hirschfeldet, mint köztudomású, a milánói büntetőtörvényszék decemberben három és fél évi fogságra ítélte a Crespi-cég felmentése alapján. A csődügyben az elmúlt esztendőben több tárgyalás volt, de épen a milánói büntető tárgyalásra való tekintettel, mindig elhalasztották, míg ma aztán a tör-

vényszék letárgyalta a csődkérelmet és annak helyt adva, hosszas tanácskozás után, délben fél egy órakor hirdette ki a határozatot, mely szerint

**elrendelte a csődöt Hirschfeld Mór aradi textilnagykereskedő-cég ellen.**

Csődtömeggondnoknak dr. Pop Sándort, az aradi ügyvédi kar egyik nagyképességű tagját nevezte ki, helyettese pedig dr. Vujica Tibor lett.

**= Légi forgalom Páris—Bucuresti között.**

A kereskedelmi és iparkamara közli: a Páris — Strassburg — Praha — Wien — Budapest — Belgrád — Bucuresti — Konstantinápoly közötti légi forgalomra vonatkozó részletes felvilágosítások beszerezhetők a kamaránál.

**= Az Erdélyi Bank temesvári fiókiát bejegyezték.** Temesvárról jelentik: Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. Cluj, temesvári fiókiát a törvényszék bejegyezte. A fiók igazgatója Liviu Lazar, aligazgatója Gamentzy Lajos, cégjegyzői Domokos Oszkár, Walter Ferenc és Kürti Béla.

**— Bevezetik az automata-telefont Romániában.** Bucurestiből jelentik: A posta vezérigazgatója, Andronescu hazaérkezett Svájból Bucurestibe. Andronescu vezérigazgató nyilatkozatot adott arról a szándékáról, hogy Svájból néhány kiváló speciálistát hozat Bucurestibe, akiknek segítségével rövidesen teljesen át-szervezik Románia telefon- és táviróhálózatát. Elsősorban is a lehető legrövidebb idő alatt behozzák az egész országban az automatikus telefonrendszert, amely nem olyan költséges, mint amilyennek első pillanatban hiszik. Erre nézve különben is megkapják a szükséges hiteket. Egyben arra kéri Andronescu vezérigazgató a kisebbségi sajtót, hogy hozzanak nyilvánosságra minden olyan zavart, vagy nehézséget, amit a postai, távirati és telefonszemélyzet és szervezet részéről tapasztalnak. Igéri, hogy ezeket a panaszokat minden egyes alkalommal egy külön bizottság fogja felülvizsgálni és megoldani.

**= Január 31-ig be kell jelenteni minden alkalmazottat.** A Kereskedelmi és Iparkamara ezúton hívja fel az összes cégek figyelmét arra, hogy az adózás terén elkövetett visszaélések megállításáról szóló törvény végrehajtási utasítása szerint legkésőbb e hó 31-ig minden cég — ha csak egy alkalmazottat is tart — köteles a pénzügyigazgatósághoz kimutatást belterjeszteni az elmúlt évben nála alkalmazott személyekről. A kimutatásban feltüntetendő az alkalmazott lakcíme és az elmúlt évi fizetés, vagy bármilyen más címen élvezett járandósága. Mivel a törvény szigorú büntetést ír elő azokkal szemben, akik a bejelentést elmulasztják, a Kamara felhívja az összes kereskedőket és iparosokat, hogy sürgősen adják be a fenti kimutatást.

### Heller László dr. átvette Szana Zsigmond örökét.

A Temesvári Bank új vezérigazgatójának nyilatkozata.

(Temesvár, január 27.) A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság vezetését Heller László dr. vezérigazgatói minőségben átvette. Hivatalba lépése után a következő nyilatkozatot adta a sajtónak:

— A Temesvári Bank nagyrészvényesei engem kértek fel a pénzügyi vezetésének átvételére és én szívesen vállaltam a megbízást, hogy Szana Zsigmond kitűnő örökét az elhunytt, kiváló bankvezér szellemében vezessem tovább. Céлом a Temesvári Bankot tovább fejleszteni és főleg a bankszerű üzleteket fokozott mértékben kultiválni. A pénzügyi külföldi részvényesei, az Angol—Magyar Bank és Schoeller és Társa bécsi és zürichi pénzügyi révén külföldi tőkét is fog a romániai kereskedelem és ipar rendelkezésére bocsájtani.

— Az utóbbi években, az Angol—Magyar Bank vezetőségében alkalmam volt Fleiszig Sándor helyettes elnöknek és Kálmán Henrik vezérigazgatónak céltudatos munkáját figyelemmel kíséreni, közelről látam, hogy a két kiváló bankember az Angol—Magyar Bankot hogyan emelte a legnagyobb magyar pénzügyi intézetek sorába. Láttam, hogy a pénzügyi felvirágoztatásának előfeltételei a piac pontos ellenőrzése, megbízható és hiteles információk, valamint szakszerű vezetés. Ezeket az elveket szándéksom a Temesvári Bank vezetésében is szem előtt tartani. A bank vezetésében némi személyi változások is lesznek, amennyiben a velem együtt Temesvárra jött Sverlina Károly és Sándor Aförz helyettes igazgatóknak is megfelelő munkakört kívánok biztosítani.

**= Charles Rist még egy évig Romániában marad.** Bucurestiből jelentik: Február 7-én telik le Charles Rist mandátuma és közigazdasági körökben sokat találgatták, vajjon megmarad-e állásában Románia pénzügyi ellenőre, vagy visszamegy Franciaországba. A Curentul megbízható forrásból nyert információja alapján közli, hogy a kormány megtette a szükséges lépéseket arra vonatkozólag, hogy Rist delegációját hosszabbítsák meg. Az erre vonatkozó tárgyalások már befejeződtek s ezeknek alapján Charles Rist még egy évig marad Romániában.

## Kinos incidens egy bécsi korcsolyaversenyen.

Seitz, a bécsiek szociálista polgármestere ülve maradt a szövetségi himnusz hallatára. — Tüntettek a polgármester ellen.

Bécsből jelentik: Kinos incidens történt a tegnapi korcsolyamérkőzés alkalmával. Tegnapi az európai bajnokságért folyt a mérkőzés nagy tömegek jelenlétében. A mérkőzésen megjelent dr. Miklas köztársasági elnök, valamint az összes külföldi diplomaták is. Mielőtt megkezdtek volna a versenyt, a zenekar az új szövetségi himnuszt játszotta, amelynek melódiája azonos a Gotterhalte zenéjével. Mindenki felállt a helyéről, a külföldi diplomaták is tisztelegtek, csupán Bécs polgármestere, Seitz nem vette le kalapiját és továbbra is ülve maradt a helyén. A tömeg hangosan tüntetett a polgármester ellen.

## Az aradi Lloyd-társulat közgyűlése.

Az új székház felépítésével felmerült költségeket a tagsági díj százszázalékos emelésével egyenlíti ki a klub igazgatósága.

(Arad, január 27.) Az aradi Lloyd-Társulat tegnap délelőtt tartotta meg új székházában első közgyűlést tagjainak élénk részvétele mellett. Deutsch Andor elnöklete alatt. Az üdvözlő szavak után dr. Goldzieher Albert titkár felolvasta a titkári jelentést, amely az új székház felépítésének körülményeiről, annak költségeiről adott tájékoztatást. Eszerint az új székház felépítésének költsége meghaladta az 5 millió lejt, amelyet a tagok részint lejegyeztek kölcsönkötvényekben, részint pedig a társulat bankkölcsönhöz folyamodott. A kölcsönvett összegek kamatterhei, az összeg egy részének, mintegy 700.000 lejnek visszafizetési kötelezettsége, valamint a berendezésből fentmaradt 400.000 lejnyi adósság kiegyenlítése

nagyrányu bevételeket tesznek indokolttá, amit a társulat vezetősége a tagdíjak százszázalékos fölemelése révén kívánt elérni. Épen ezért a választmány ama javaslatot terjesztette elő a közgyűlésnek, hogy

**a közgyűlés mondja ki a havi 100 lejes tagsági díjak 200 leire való fölemelését.**

A választmány indítványát először Deutsch Andor támogatta, aki ismertette a klubok más városokban levő helyzetét, ahol az aradinál jóval magasabb havi tagdíjak vannak.

A kérdés körül heves vita keletkezett, mert a választmányi indítvány nem kellett mindenkiben beleegyezést és igen sokan azt hangoztatták, hogy a mérsékeltbb tagdíjemelés is elegendő. A vitához többen szóltak hozzá. Így dr. Drechsler Henrik, dr. Szeghő Hugó, Schillinger Andor, Koch Dániel, Schaffer Henrik, dr. Somló Ármán, dr. Hoffmann Lajos, dr. Salamon Ignác. Általános izgalom uralkodott, amidőn Deutsch Andor névszerinti szavazásra tette fel a kérdést. A szavazás a vezetőségi álláspont győzelmét hozta, amennyiben a közgyűlés 68 szavazattal 53 ellenében elfogadta a 100 százalékos fölemelését a tagdíjaknak. Ezután Székely Károly tag még azt indítványozta, mondja ki a közgyűlés a kölcsönkötvények kamatainak és törlesztésének 10 évre való felfüggesztését és küldjenek ki egy bizottságot, annak megvizsgálására, hogy történtek-e hiányosságok a székház megépítésénél. A közgyűlés nem fogadta el a javaslatokat. A székház építése körüli esetleges hiányosságokra vonatkozólag ugyanis Reisinger Sándor mérnök kijelentette, hogy az építkezéseknél semmiféle defektus nem történt, sőt az építő-vállalkozó a szerződési kötelezettségeit felelősen végezte el az építési munkálatokat.





Zseniális felfedezői elme és kitartó, rendszeres munka megteremtették az I. G. Farbenindustrie A. G. nagy gyakorlati tudása és gazdag tapasztalatai segítségével a Viscose-selyemnek legfinomabbját, az

**Agfa-Travis**

A textilipar ezt a nemes gyártmányt a leggyönyörűbb selyemanyagok gyártásához használja fel. Csodálatos puhaság, finom fény, selymes esés és kiváló tartósság jellemzik az ezen fonalból készült anyagokat.

**Agfa-Travis**

a legfinomabb szálu Viscose-selyem.

Beszerzési források:

BUCURESTI: „Matasca“ R. Kepich, Strada Sf. Ionica 9 • TEMESVÁR: „Romanil“ A. G. Palatul Banatean

Telefon 54-97

Telefon: Temesvár 20-28

BRASOV: C. Knopf, Ciocrac No. 2, Postaűók 5.

Telefon: 783

## Az adóketők képviselői hiányoznak az adókető bizottságból.

Az új törvény értelmében csak írásban és utólag tehetik meg észrevételeiket az egyes szakmák delegátusai.

(Arad, január 27.) Az Aradi Közlöny jelentette egyedül, hogy február 15-én megkezdik működésüket Aradon és Aradmegyében az adókető bizottságok. Az első speciális bizottság, amelynek Neagofa Iuliu az elnöke, a pénzügyigazgatóság földszinti egyes szobájában fog minden délelőtt működni. Az új adótörvény értelmében

az adókető bizottságokban nem foglalnak helyet az adófizetők képviselői, hanem csak pénzügyi tisztviselők tagjai a bizottságnak. Az egyes szakmáknak azonban joguk van saját költségre egy delegátust küldeni az adóketősekhez, ezeknek a delegátusoknak azonban nincsen szavazati, vagy beleszólási joguk, hanem esetleges észrevételeiket, vagy hozzászólásaikat

írásban megtehetik és azt a dosszárhoz fogják csatolni. Az első speciális bizottság, ahol a kis- és nagyiparosok, kereskedők adóit állapítják meg, március 31-én fejezi be működését és május 13-án kezdik meg a részvénytársaságok adójának megállapítását.

A pénzügyigazgatóságon a közteli napokban már megkezdik az adótárgyalásra szóló idézők kiközbesítését és ezután figyelmeztetik a nagyközönséget, hogy az idézőt tegyék el, tekintettel arra, hogy 4-5 héttel a tárgyalás előtt kiközbesítik az idézőket, nehogy közben elfelejtkezzenek a dátumról, mert ha nem jelennek meg az adókető bizottság előtt, annak igen súlyos következményei lesznek.

## SPORT.

### Magyarország nyerte mind a hat asztali-tennisz-világbajnokságot Berlinben.

Barna győzött a férfi egyesben, K. Mednyánszky Mária a női egyesben, Barna—Szabados a férfi párosban, Szabados—Mednyánszky a vegyes párosban, K. Mednyánszky Mária—Sipos Mancsi a női párosban, s Magyarország nyerte a csapatbajnokságot.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.) A berlini asztali tennisz-világbajnokság főlényes és sorozatos magyar győzelmekkel szilárdította meg Magyarország világhegemóniáját.

Tavaly a Budapesten megrendezett világbajnoki verseny hat száma közül kettőt még a külföld tudott elhódítani, idén, a berlini versenyen azonban már

mind a hat világbajnoki számot a magyarok tarolták le.

A verseny hősei: K. Mednyánszky Mária, Barna és Szabados. K. Mednyánszky három (női egyes, női páros és vegyespáros), Barna két (férfi egyes, férfi páros), Szabados, akinek a formája gyakran ingadozott, ugyancsak két (férfi páros, vegyespáros) világbajnokságot nyert.

Az öt világbajnokságon kívül Magyarország 4 második helyezést is szerzett.

Férfi egyes: Elődöntő: Barna—Kelen 21:15, 22:20, 7:21, 16:21, 21:19. Bellák—Dávid 21:13, 21:18, 19:21, 16:21, 21:18. Döntő: Barna—Bellák 21:14, 16:21, 21:16, 21:12.

Női egyes: Elődöntő: Mednyánszky—Kolbe 21:14, 21:16, 17:21, 21:10. Sipos—Wildam 21:6, 21:17, 21:18. Döntő: Mednyánszky—Sipos 21:18, 21:15, 21:23, 10:21 és 21:15.

Férfi páros: Elődöntő: Barna, Szabados—Bellák, Glancz 21:11, 21:19, 10:21, 21:16. Liebster, Thum—Kolmodin, Nilsson 21:18, 17:21, 21:18, 21:16. Döntő: Barna, Szabados—Liebster, Thum 21:11, 21:14, 20:22, 21:18.

Vegyespáros: Elődöntő: Szabados—Mednyánszky a Barna—Gál-párt. Kelen—Sipos pedig a Glancz—Carnatz-párt verte ki. Döntő: Szabados, Mednyánszky—Kelen, Sipos 22:20, 21:18, 16:21, 21:9.

Női páros: Döntő: K. Mednyánszky, Sipos—Gál, H. Komáromi 21:12, 21:12, 21:19.

A HAT VILÁGBAJNOKSÁG EREDMÉNYE:

1. Férfi egyes: (Védő: Perry, Anglia): 1. Barna Viktor (Magyarország), 2. Bellák László (Magyarország), 3. Kelen István (Magyarország) és Dávid Lajos (Magyarország).

2. Női egyes: (Védő: K. Mednyánszky Mária): 1. K. Mednyánszky Mária (Magyarország), 2. Sipos Annus (Magyarország), 3. Kolbe (Ausztria) és Wildamné (Ausztria).

3. Férfi páros: (Védő: Barna—Szabados): 1. Barna—Szabados (Magyarország), 2. Thum—Liebster (Ausztria), 3. Bellák—Glancz (Magyarország) és Kolmodin—Nilsson (Svédország).

4. Női páros: (Védő: Metzger—Rüsgerné (Németország)): 1. K. Mednyánszky Mária—Sipos Annus (Magyarország), 2. Gál Magda—H. Komáromi Mária (Magyarország).

3. Kolbe—Neumann (Ausztria) és Reitzer—Wildamné (Ausztria).

5. Vegyespáros: (Védő: Kelen—Sipos): 1. Szabados—K. Mednyánszky Mária (Magyarország), 2. Kelen—Sipos Annus (Magyarország), 3. Barna—Gál Magda (Magyarország) és Glancz (magyar)—Carnatz (német).

6. Csapatbajnokság: Védő: Magyarország: 1. Magyarország (Barna, Bellák, Dávid, Kelen, Szabados), 2. Svédország, 3. Csehszlovákia, 4. Ausztria.

### A magyar Orgonista—Szalay-pár nyerte Bécsben Európa páros műkorcsolyázó bajnokságát.

Bécsből jelentik: Kronberger Lili és Méray-Horváth Opika visszavonulása óta a magyar műkorcsolyázósporthoz nem aratott még olyan klasszikus győzelmet, mint a Wiener Eislauf Verein vasárnapi nemzetközi versenyén, amelyen az első ízben kiírt hölgy- és férfipáros Európa-bajnokság sorsa dőlt el.

A páros versenyt a magyar bajnokpár, Orgonista Olga—Szalay nyerte meg, sőt a második helyre is a magyar Rotter—Bébi—Szollás-pár került, míg a harmadik magyar pár: Philippovits—Dillinger, hetes mezőnyben, a negyedik helyen végzett. Részletes eredmény:

Európa páros-bajnoka: Orgonista—Szalay (10.34 ponttal), 2. Rotter—Szollás (Budapest, 9.9 ponttal), 3. Hochaltinger—dr. Proisecker (Bécs, 9.78 ponttal), 4. Philippovits—Dillinger (Budapest, 9.58 ponttal), 5. Papetz—Zwäck (Bécs, 9 ponttal), 6. Jauernik testvérpár, 7. Hoppe-házaspár (Troppau).

O Eötvös rekord-idő alatt győzött az 5000 méteres gyorskorcsolyázó-versenyben. Budapestről jelentik: A BKE vasárnap délelőtti érdekessége a Davosból hazatért Eötvös Zoltán idei első itthoni startja volt, aki a „kásás” jég ellenére rekordidővel nyerte meg a versenyt. Eredmény: 1. Eötvös 9 perc 07.6 másodperc, 2. Erdélyi 9 perc 25.8 mp., 3. Windtner 9 perc 32.4 mp.

O A Kolozsvári Athletikai Club országos tör- és kardvívó juniorversenye. A Kolozsvári AC. február hó 22—23-án junior kard- és törvívó versenyt rendez, amelynek keretében tartja meg elnöke által alapított junior kardverseny vándordíjmezőzését. A vándorkupát ama egyesület nyeri egy esztendőre, melynek vívói a legtöbb pontszámot nyerik 10:7:4:2:1 arány szerint. A KAC ezen verseny megrendezésére nagy gondot fordít és arra való tekintettel, hogy ez évben ünnepli 50 éves fennállását, a verseny döntőjébe került 5 első versenyzőjének tiszteletdíjat ad és a döntőbe jutott többi versenyzőnek a klub emlékmedáljait.

## Hogyan szabadulhatunk a kankótól?



Az alábbiakban értesítést olvashatunk, amely sok elkeseredett embernek fog örömet hozni. Ez a hír, amely ma igen sok ember előtt ismeretes, megdönthetetlen. A folyás, a cystitis, a mirigygyulladások és a szűkületek megszüntetésére végre megtalálták a megfelelő orvosságot.

A Pageol ma a leghatásosabb fertőtlenítőszer a kankó és annak elfajulásai ellen. A Pageol használata a baktériumokat, bárhol is huzódjanak meg — a bőr felületén vagy a szövetsejteikben — megöli és eltávolítja.

A Pageol jótékony hatása annyira biztos, hogy Ott dr., a világhírű specialista, Franciaország katonai kórházainak egykori főorvosa azt állítja, hogy a Pageol a hügycső és nemj betegségek egyedüli regeneráló és gyorsan tisztító ellenszere.

A Pageol minden gyógyszerárban és drogériában kapható.

### Kifogyott az adóbevallási ív Aradon

Rendes ívpapíron is lehet adóvallomást tenni. — A pénzügyigazgatóság felhívása a háztulajdonosokhoz.

(Arad, január 27.) A pénzügyigazgatóság a közelmúltban elhatározta, hogy a lakbéréket revízió alá veszi és felülvizsgálja, hogy nem-e történtek újabb változások. Ezt a célt szolgálva a nagyobb aradi háztulajdonosokhoz egy-egy hivatalos iratot küldöttek ki, amelyben felszólították őket, hogy január 31-ig bezárólag részletes kimutatást terjesszenek be lakóikról és az általuk fizetett lakberről.

Mintegy 700 ilyen ívet küldöttek ki és a mai napig alig érkezett vissza száz készen kitöltve. A pénzügyigazgatóság erre való tekintettel felkérte az Aradi Közlönyt annak közzétételére, hogy felhívják a háztulajdonosokat, január 31-ig okvetlenül adják be ezeket az íveket, mert a később érkezőket nem fogják figyelembe venni és

akik a kimutatás benyújtását elmulasztják, vagy azt későn terjesztik be, súlyos büntetésben részesülnek.

Az aradi adófizetők ma valósággal megostromolták az adóhivatalt és tömegesen nyújtották be adóvallomásaikat. A mai nap azonban kellemetlen meglepetést érte az adófizetőket:

ugy az adóhivataloknál, mint a trafikokban teljesen kifogytak az adóbevallási ívek.

A pénzügyigazgatóságon több alkalommal már a múlt héten táviratilag kértek Bucuresuból nyomtatványokat, de azok nem érkeztek meg. Miután nincsenek nyomtatványok, az adófizetők rendes ív papíron is megtehetik vallomásaikat, amelyben bejelentik jövedelmüket, a bejelentés ilyen formában is bélyegmentes és a papír felső részén felírandó román nyelven: *In lipsa de imprimat oficial.* (Hivatalos nyomtatvány hiányában.) Az adóbevallások benyújtásának határideje január 31., aki aztán nyújtja be, azt már nem veszik figyelembe és büntetésben részesítik.

### Aradi urileány karrierje.

Neuman Elza „Wettattraktion” lett Berlinben.

(Arad, január 27.) Három esztendővel ezelőtt egy fiatal aradi urileány került ki Berlinbe: Neuman Elza, Neuman Sándornak, az aradi Panna fémdemezárugyár igazgatójának leánya. Ez a most 17 esztendőes urileány már akkor feltűnt stílusos táncosnósággal, s aránylag rövid idő alatt a német fővárosban pompás karriert futott be. Karrierjének egyes etapjai nem ismeretlenek a közönség előtt. Gyerekként volt ellenére bejutott Berlin legnagyobb revüszínházához, az Admiral Theaterhez, amelynek vezetője Haller, a világhíres Haller-görök megszervezője volt. Az itteni sikereire egy csapásra fölfigyelték a berlini színházi körök és az UFA egy filmjében, a megihmesített Szentiványi Jamban, mint táncosnő kapott kiváló szerepet, de ezenkívül egy másik színházban is fellépett a Mary Neves néven szereplő kis Neuman Elza. A nagyszorú testalkatúvá serdült urileány mindjárt bejutott a hírnév egyenesébe, s amint a Haller-társulattól megvált, nyomban új, kifűző elhelyezkedésre talált. A Németi nevű színházhoz szerződött, amely diadalmasan járta be egész Németországot és a reklámok a műsorban elsőrendű helyen szereplő Mary Nevest, mint „Wettattraktion”-t hirdetik. Ahogy a turné befejeződött, a kis Neuman Elza újra Berlinben kapott ragyogó szerződést. A Städtische Opernek és a das Grosse Schauspielhausnak lett egyszerre primaballerinája, de ezzel egyidejűleg filmfelvétel is vannak az UFA-nál. Persze a nagyszerű karrier nem csekély anyagiakkal jár és Neuman Elza havi keresete 150.000 lej körül forog. Az urileány természetesen a legboldogabb hangu leveleket írja haza szüleinek.

### Rádióműsor.

— Romániai idő. —

KEDD, január 28.

Belgrád 19. Jazz, 21. Zagreb, 23.15 Gramofon. — Hamburg 19.55. Thomas „Mignon” c. operája a kieli városi színházból. — Róma 22.02. Opera a Királyi Színházból vagy hangverseny a Studióból. — Wlen 21. A wieni szimionikusok hangversenye. 1. Ritter: G-moll szimfónia. 2. Gross Vilmos szerzeményei. Utána könnyű zene. — Budapest 10.15. Gramofonhangverseny 1.05. A m. kir. 1. honvédegyezkedés zenekarának hangversenye 5. Thury Mária meséi a gyermekeknek 6. A Mándits szalonzenekar hangversenye. 7.45. „Dalosjáték” Jelenet. Irta és előadja Kürthy György, a Nemzeti Színház művésze. 8.20. Francia nyelvoktatás. 9. Jascha Heifetz gramofonlemezek. Utána: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britannia-szállóból. 11.35. Pontos időjelzés. Időjárás-jelentés, hírek. Majd a cigányzenekar hangversenyének folytatása.

SZERDA, január 29.

Bucaresti, 17.30. Szórakoztató zene. 21. Francia kamarazene. 21.45. Francia dalok. 22.15. Zongora. — Belgrád 19. Kávéházi zene. 21. Hangverseny. 21.40. Operatirészetek. 23.10. Táncczene. — Berlin 19.20. Szórakoztató dalok. 21. Katonazene Hannoverből. Utána táncczene. — Leipzig, 17.30. Zenekari hangverseny. 20.15. Táncczene. — Varsó. 22.35. Szólisták hangversenye. — Wlen 16.30. Szórakoztató zene 21.05. Kabaré. Utána operettdalok Offenbach, Strauss és Suppé műveiből. — Budapest, 10.15. Hangverseny. 1.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 5.10. Zsoldos zené: „Leadvay Márton mint csizmadia”. Felolvassa: Konecz Sándor dr. 7.50. Színműelőadás a Studióban, „Kék és piros”. Herczeg Ferenc novellájából. Irta: Zsigon István. 9. Rádióamatőrposta. 9.40. Stefániai Imre kamaraművész zongorahangversenye Majd: Riesz Jancsi és cigányzenekarának hangversenye az Emke-kávéházból.

### Multheti keresztretjvényünket megfejtették:

Buzs Ilonka és Buzs Erzsébet, dr. Kele Sándorné, Ehrenfeld Miklós, Molnár Joli, Mayer Marianne, Salamón Bertalan, Charrier Jánosné, Grünwald Jenő, Limbeck Jenő, Cristea Mariska, Szentgyörgyi Piroska, Koszta-Rab Mihály, Bozgyó György, Balcsó Ilonka, Princz János, Szakolczay Valma, Tenczlinger László, Bonfert Hans, Kincs Ernő, Burza Emilné, Szántó Anikó, Wohlmutz Jenő, Bulyáki Mátýásné, Polcz Margit, Kurjakó Endre, Téthy Márta, Mattuschek József, Fred Rosenfeld, Nuszbaum Sárika, Hozdovits Zoltán, Hegedűs Zoltán, Ladoczký Huska, Roth Sándor, P. Vass Sarolta, R. Balogh Aranka, Reichel Erzsébet, Maresch Jaszán, Szatmári Ferenc, Vigh Aladár, Farkas Margit, Ováry Edit, Sensesdorf József, Karmanszky Ensebius, Martini Károly, Ocskay Edéné, Almási Jenőné, Balogh Pálné, Pászthy Rózsika, Pászthy Károly, Pálmái Zoltán, Hódi Rózsika, Fáy Gyuláné, Fáy Antal, Brunner Kácsi, Gyürky Ica, Hönigess Cica, Sonnenwirth Zoltán, Borzován I. Emül, Berzován Joanné, Fikker Márta, Igaz Kálmán, Finkelstein Irén, Finkelstein Rózsá, Schwartz Izsoné, Perleg Herman, B. Kapitány Irén, Jäger Katalin, Hartmann Jolán, D. Tuskés Ilona, Kellner Józsefné, Rosenczweig Klári, Fischer Margit, „Hoci”, Lakatos Erzsébet, Ivánits Miklós, Botos Blanka, Goldmann Panni, Gérecz Zita, Gérecz Gaston, Tripa Més, Zimmermann József, Kálmán Lajosné, Murády Erzsébet, Molnár Lászlóné, Tóti József, Salamón Böske, Adorján Alex, Vajda Mancika, Pintér Adolá, Avedik D. Arpádne, Welsplich Irén, Stoinescu Delia, Irina Clarissa, Farkas Zoltán, Horváth Mária, Korányi Mária, Augenblick Ferenc, Rozsnyay Ilonka és Ételka, Juhász Rózsá, Zoráné Joanovits Teréz, Konicsekné Szuchy Ida, jü. Havaletz Imre, Schauer Jenő, Wurditsch Mia, Hajdu Bandi, Bartha Klára, jü. Májér András, Braun Lajos, Feleix József, Kálmár Tiborné, Klein Margit, özv. Simon Lajosné, Grósz Barna, jü. Hívnák Lajos, Maria Oh. Farcasiu, Adok Viki, jü. Szigmeth Kálmán, Friedrich Zoltán, Vigh Ibolya, Wolf Mária, Szabó Hus, Pfeiffer Károlyné, Neszmerák István, Kolumbán Endre, Borocz Pál, Kováts Agoston, Székely Ede, Gács Tibor, Gruener Erzsébet, Kolozsváry Csibi dr. Kabdebó Antal, Buda József, Virág Magda, Kókai Monika, Kókai József, jü. Barta János, Surányi Istvánné, Majernik Manci, Surányi Magda, Andreikó László, Urbányi Enny, Rusnacu Constantine, Adorján György és Magda, Guttman Sári, Pilcz Lajos, Fuchs Andor, Fischhoff István, Jakobi Teri, Waldmann Pál, Luszug Imre, Nagy Zoltán, Pursch Ketty, Wolf Gyuláné, jü. Szerinka Vilmos, Bechnitz Nusi, Scholzné Heller Duci, Angyal Lily, Heller Lily, Kellner Magdi, Bedő Margit, Körössi Mimi és Kátó, jü. Kardos Antal, Andó Izabella, Kiss Sándorné, Király Augustinné, Heisler Stefánia, Marossy Irénke, Spring Partimes, H. Szaklay Gizi, Bondár Béláné, Kellner Zoltán, Szegő Szilárd, Szegő József, Áridon Teodor, Vadassy Böske, jü. Paladics János, jü. Cristea János, Schwarz Dávidné, Bedő Magda, Pirker Magda, Bedő Arpád, Szeifried Jenőné, Serb György, Guttman Zoltán, Nádrai Aurélné, Zakariás Poszó, Berta Mici, Pachta Baby, Hlencz Tibor, Fikker Károlyné, Nagy Juliska, Nagygyörgy Jolán, Kárpáthy Iréne, Laza László, Laza Márton, Rámer Rózsá, Balcsó Boriska, Schwartz Béla, Berta Károlyné, Gál Ignácné, Weiszné Metta, Komma Nándorné.

### MULTHETI KERESZTREJTVE NYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE.

Visszatérő sorok: 1. Albert belga király. 16. Titulescu. 17. É. 18. P. M. 20. Atu, 22. Om. 23. Ró. 24. Tti. 25. Rá. 26. Fácán. 27. Porba. 29. Schöber. 30. Frh. 31. Kever. 32. Si. 33. An. 34. Si. 35. Ideális. 37. Viktor. 40. Pars. 41. Boa. 42. Ia. 44. Haj. 45. Ier. 47. Aer. 49. Nni. 51. Umberto. 52. Su. 53. Ivria. 55. Dein. 57. Fes. 58. Yvette Labrousse. 62. Inn. 63. Ek. 64. Lr. 65. Taki. 66. Dományi Ernő. 72. Ogré. 73. Ik. 75. Ró. 76. Ar. 77. Ee. 78. Uta. 79. Bajadér. 82. Attika. 85. Ac. 86. Oran. 87. Curtius. 88. Lesage. 91. Rosina. 93. Ds. 94. Kl. 95. Nig. 96. Osp. 97. Benes Eduard. 103. Alag. 106. So. 107. Le. 108. Ernő. 110. Gróf Bethlen István. — Függőleges sorok: 2. Loucheur. 3. Eton. 4. Rim. 5. Tt. 6. Burro. 7. Előre von. 8. Le. 9. Gs. 10. Aca. 11. Ku. 12. Réthá. 13. Arion. 14. Ypres. 15. Maiii pisai bi-boros. 19. Mária José hercegnő. 21. Tárdten. 24. Tc. 27. Pes. 28. Briand Aristide. 29. Sjo. 31. Kimérten. 32. Itb. 36. As. 38. Rim. 39. Ohrfeige. 43. A basa. 45. Ate. 47. Ave. 48. Ritka áru. 50. Ieb. 51. Uno. 53. Iv. 54. Ae. 56. Ir. 58. Ynd. 59. Lly. 60. Utó. 61. Skotus. 67. Orani. 68. Hód. 69. Nr. 70. Reis. 71. Nek. 74. Karos. 80. Jaspár. 81. Éca. 82. At. 83. Tuss. 84. Alku. 85. Agi. 89. Etá. 90. Andrá. 92. Nuaf. 98. Est. 99. Noh. 100. Eln. 101. Del. 102. Rev. 104. Ló. 105. Gb. 109. Nn.

## Fizessen elő

a legnagyobb magyar lapra, az

# ÚJSÁG-ra

leggyorsabb hírszolgálat,  
a legjobb munkatársak:

Kóbor Tamás, Márai Sándor, Lynkeusz, Szomoró Emil, Pünkössti Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erőt írják a lap minden sorát.

Előfizetési ára:

Egy hóra . . . 200 lej  
1/4 évre . . . 500 lej

Előfizetéseket felvevő:  
PALLAS HIRLAPIRODA, Cluj.

## NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtésetlen jó

## Bandink

temetésén résztvettek, vagy más módon adtak megnyilvánulást kegyeletüknek és részvételüknek, ezuton mondunk hálás köszönetet.

Arad, 1930. jan. 28.

A gyászoló;  
Rudas-család.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett jó férjem

## Kocsis József

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, részvétük kifejezésével mély bánatomat eny hiteni igyekeztek ezuten fogadják hálás köszönetemet. Leghálásabb köszönetem tejezem ki Endrei Györgyné urnőnek, ki e nehéz órákban melletttem állott,

özv. Kocsis Józsefné.

A szerkesztésért felelős  
SALGÓ HENRIK  
felel.

## Olcsó árainkról beszél a város apraja-nagyja

10% engedményünk téli aikkainkból valóságos szenzáció! SIESSEN, mert csak január végéig tudjuk ezen engedményt adni.

# ELBE HARISNYAHÁZ

Arad, Baiamare, Brasov, Cernauti, Cluj, Constanta, Dej, Deva, Lugoj, Oradea, Petrosani, Ploesti, Satumare, Sibiu, Targumures, Timisoara, Turda

# Kezddnek a rossz érzések



Az időjárás megváltozásával megkezdődnek a fájdalmak és az indiszpozíciók. A véredények és főként az érzékeny idegzettel bíró egyének az időjárás változását nagyon megérik és ez szervezetük a következő rendellenességeket mutatja: Heves fájdalmak a véredényekben és az izmokban, nagy fájdalmak, idegzsábák s állandó hidegrázás bántja az embert... Ezeket az indiszpozíciókat elkerülhetjük és teljesen leküzdhetjük a betegséget is, ha használjuk az URODONALT, amely a húgykővet feloldja, amely súlyos komplikációktól teszi mentessé a szervezetet.

# URODONAL

Romániai főbizományos: Drog.  
Standard Bucuresti, str. Zorilor 2

Legyőzi a reumatizmust és feloldja a húgykővet.  
Kapható a gyógyszertárakban és drogeriákban.

## Kiadó május 1 től

8 uccai szobából álló modern földszinti lakás a v. Pöhlberg u. 24. sz.; és egy 4 szobából álló uccai lakás zárt folyosóval a volt Pöhlberg-u. 22. sz. házában. Bővebbet br. Bohus-palota III. kapu, III. em. 14. sz. lakás a... 398

## ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-útr saránál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestű és tisztítóüzlet volt, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

BELVÁROSI üzlethelyiség február 1-re kiadó. Ugyanott berendezés eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 389

EGY régen fennálló jóforgalmu kalap-szalonn tavaszi szezonra eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 406

**Nagyságos Asszonyom!**  
Ócska helyett ujat kap,  
ha lekopott disztárgyait újból  
javíttatja, ezüstözteti,  
aranyoztatja az  
**Aradi Ezüst Műves műhelyben**  
Strada Stroiescu, volt Teleky-ucca 15.  
Jutányos árak.

## Hirdessen az Aradi Közlönyben!

**Salgóné bizományi üzlete**  
Arad, Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1.  
Neuman-palota.  
**bizományba vesz és elad:**  
antik és modern butorokat, szőnyegeket,  
disztárgyakat, órákat, porcellánokat,  
festményeket, complete szobaberendezéseket,  
szőrméket, férfi és női bundákat

## Spitz Tivadar

tüzfűtőtelep, volt Varjassy és Pöhlberg-ucca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727.  
Legolcsóbb napi ár mellett frusit mindenajta **hasab és dorong**, valamint **aprított tüzfűtő** házhoz szállítva. Vaggo tételekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszközöltetnek

## Apróhirdetések

### HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN Imre törvényesen bejegyzett irodája Budapest, Király-u. 51. diszkrétén és eredményesen közvetít házasságokat. Válaszbélyeg küldendő 10 lej.

GYÁRTULAJDONOS leánya férjhez menne készpénzzel és földbirtokkal. Ismerkedést létesít: SEBESTYÉN.

### ALKALMAZÁS.

JÓLFOZÓ minden esejére felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 400

GYAKORLOTT tisztviselő állást keres. Megkereséseket „Február” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 399

### LAKÁS.

KIADÓ 5 szoba, mellékhelyiségekkel álló modern II. emeleti lakás 1930. május hó elsejére Str. Moisa Nicoara (volt Petőfi-ucca) 12. szám alatt. Lakás megtekinthető naponta déli 12 és 1 óra között. 345

KIADÓ Műtermüller zenede NAGY-TERME és szobája külön bejárattal volt Szabadság-tér. 21. 391

### Májusra kiadó

négyszobás, parkettás, előszobás, fürdőszobás, erkélyes modern lakás a volt Boros Béni-léren. Megtekinthető d. u. 3-5. Érdeklődni földszinten a háztulajdonosnál. Bul. Reg. Ferd. 45. sz.

## Rádiókészülékek

6-18 havi részletfizetésre kaphatók.

„SIRIUS” Elektrotechnikai Vállalat  
Arad, Str. Eminescu 1. (Deák F.) Fehér Kereszt-épület.

**Autógarageok, fűthetők, villanyvilágítással felszerelve, legolcsóbb árban kiadók**  
**Rudk wsky-gyár**  
Arad, Str. Vicentiu Babes (volt Kiss Ernő-ucca) 22.  
Vállalja autók szakszerű javítását. ◀▶ Ugyanott fűtött kocsimosók.

EGY szoba könyvház felső udvari lakás kiadó, villany bevezetve. Str. Teiul Doamnei II. (Tél-ucca.) 397

ELEGANSAN butorozott uccai szoba, esetleg hálószoba, ebédlőszobával kiadó. Volt Rákóczi-ucca 29. 433

KÉT egymásba nyíló butorozott szoba kiadó külön bejárattal. Szabadság-tér 2. II em 407

KÉT szoba, könyvház I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

FŐTEREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

FŐTEREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának dívatszalónnak, szabóüzletnek stb) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

KERESEK megvételre 3X4 méteres perzsaszőnyeget. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadójában.

MÁSFÉLTONNAS jókarban levő Chevrolet teherautó eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 64

SEZLON. sezlonterítő, forgatható könyvszekrény, kandalóber; intarziás és Altdeutsch vitrinek, szekreter, komódok, oszlopos antikórák, kis fali vitrinek, Biedermeier szalónok, antik szalonszék, varró asztalkák, nyest és skunks boák, álló lámpa, antik asztali lámpák, paravánok, 5 szobás modern lakás, zongorák, zsurasztal, könyvek német és magyar remek íróktól, festmények, függönyök, gobelinek, vaddisznóbőr szőnyegek, stb eladók. SALGÓNÉ bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1 Neuman-palota 1000

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 100

MACULATURA PAPIR 5 kg-os csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

NAGYMENNYISÉGŰ PLPHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában 1151

### INGATLAN

VOIT KOSAR-UCCA sarkán 1100 m<sup>2</sup> telek eladó. Érdeklődni: Műter vendéglőben.

STR. FABIU COLI (Győr u) 8. szá u ma-rák szoba kő hála dő A. 315

### KÜLÖNFÉLEK.

ELVESZETT 25-én Lord nevű angol pointer vizsla, fehér alapon barna foltokkal. Megtaláló jutásban részesül a központi rendőrségen Batrin revizornál. 396